

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 85/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	1
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 86/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	3
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 87/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	5
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 88/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 31η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86	9
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 89/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1998/78 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συστήματος αντισταθμίσεως των δαπανών αποθεματοποιήσεως στον τομέα της ζάχαρης	10
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 90/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 σχετικά με τον καθορισμό του διορθωτικού συντελεστή που λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται για ορισμένα γεωργικά προϊόντα	12
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 91/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 για την τροποποίηση του συντελεστή σχετικά με τα διαφορικά ποσά για τους κραμβόσπορους γογγυλόσπορους και ηλιανθόσπορους	13
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 92/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 που τροποποιεί τους ειδικούς γεωργικούς συντελεστές μετατροπής που εφαρμόζονται στον τομέα του ρυζιού	14
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 93/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της	16

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 94/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	18
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 95/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	20
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 96/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής προμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 97/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αγκινάρων καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων)	27
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 98/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή λεμονιών καταγωγής Κύπρου	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 99/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	29
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 100/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα	30
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 101/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί τροποποιήσεως των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων	33
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 102/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 για παράταση για ορισμένα γεωργικά προϊόντα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 67/87 περί αναστολής του προκαθορισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών	35
* Γνώμη της Επιτροπής	36
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 103/87 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	37

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

87/17/ΕΟΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/30937 — Pronuptia)	39
--	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 85/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2010/86 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 13 Ιανουαρίου 1987·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2010/86 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιανουαρίου 1987.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές	
		Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	3,65	200,12
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	37,10	248,71 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σίκαλις	33,36	172,04 ⁽²⁾
10.03	Κριθή	31,61	185,08
10.04	Βρώμη	90,74	154,06
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—	179,28 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	18,80	18,80
10.07 Β	Κέγχρος	31,61	125,94 ⁽⁴⁾
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	17,35	181,06 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 Δ I	Τριτικάλ	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	31,61	53,15 ⁽²⁾
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	19,73	294,78
11.01 Β	Άλευρα σικάλεως	61,32	255,47
11.02 Α I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	71,00	399,00
11.02 Α I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	19,53	316,59

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

⁽⁸⁾ Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/86 του Συμβουλίου καθορίζεται με δημοπρασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3140/86 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 86/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2011/86 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον τροποποίησαν·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών

όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 13 Ιανουαρίου 1987·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη προελεύσεως τρίτων χωρών

Α. Σιτηρά και άλευρα

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)			
		Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	4,04	4,04	4,04
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	97,05	97,05	97,05
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

Β. Βύνη

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)				
		Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4	4η προθεσμία 5
11.07 Α I α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α I β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	7,19	7,19	7,19	7,19
11.07 Α II β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	5,37	5,37	5,37	5,37
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	6,26	6,26	6,26	6,26

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 87/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1335/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3315/86 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3997/86⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3315/86 στις τιμές τις οποίες διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που

ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στο παράρτημα.
2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εισαγωγές από την Πορτογαλία, συμπεριλαμβανομένων των Αζορών και της Μαδέρας, για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 19.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 305 της 31. 10. 1986, σ. 35.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 65.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Κώδικας	Ποσό εισφοράς
04.01 A I α)	0110	33,03
04.01 A I β)	0120	30,62
04.01 A II α) 1	0130	30,62
04.01 A II α) 2	0140	37,43
04.01 A II β) 1	0150	29,41
04.01 A II β) 2	0160	36,22
04.01 B I	0200	74,39
04.01 B II	0300	157,36
04.01 B III	0400	243,19
04.02 A I	0500	31,47
04.02 A II α) 1	0620	162,32
04.02 A II α) 2	0720	216,13
04.02 A II α) 3	0820	218,55
04.02 A II α) 4	0920	260,10
04.02 A II β) 1	1020	155,07
04.02 A II β) 2	1120	208,88
04.02 A II β) 3	1220	211,30
04.02 A II β) 4	1320	252,85
04.02 A III α) 1	1420	30,14
04.02 A III α) 2	1520	40,69
04.02 A III β) 1	1620	157,36
04.02 A III β) 2	1720	243,19
04.02 B I α)	1820	36,27
04.02 B I β) 1 αα)	2220	ανά χγρ 1,5507 ⁽⁴⁾
04.02 B I β) 1 ββ)	2320	ανά χγρ 2,0888 ⁽⁴⁾
04.02 B I β) 1 γγ)	2420	ανά χγρ 2,5285 ⁽⁴⁾
04.02 B I β) 2 αα)	2520	ανά χγρ 1,5507 ⁽⁵⁾
04.02 B I β) 2 ββ)	2620	ανά χγρ 2,0888 ⁽⁵⁾
04.02 B I β) 2 γγ)	2720	ανά χγρ 2,5285 ⁽⁵⁾
04.02 B II α)	2820	52,91
04.02 B II β) 1	2910	ανά χγρ 1,5736 ⁽⁵⁾
04.02 B II β) 2	3010	ανά χγρ 2,4319 ⁽⁵⁾
04.03 A	3110	286,11
04.03 B	3210	349,05
04.04 A	3300	225,73 ⁽⁶⁾
04.04 B	3900	372,46 ⁽⁷⁾
04.04 Γ	4000	157,44 ⁽⁸⁾
04.04 Δ I α)	4410	171,16 ⁽⁹⁾
04.04 Δ I β)	4510	189,33 ⁽⁹⁾
04.04 Δ II	4610	286,05
04.04 E I α)	4710	372,46
04.04 E I β) 1	4800	249,57 ⁽¹⁰⁾

(ECU/100 χгр καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Κώδικας	Ποσό εισφοράς
04.04 E I δ) 2	5000	180,95 ⁽¹¹⁾
04.04 E I γ) 1	5210	135,71
04.04 E I γ) 2	5250	277,67
04.04 E II α)	5310	372,46
04.04 E II β)	5410	277,67
17.02 A II	5500	41,95 ⁽¹²⁾
21.07 Z I	5600	41,95
23.07 B I α) 3	5700	118,72
23.07 B I α) 4	5800	154,39
23.07 B I β) 3	5900	144,70
23.07 B I γ) 3	6000	119,47
23.07 B II	6100	154,39

- (¹) Διά την εφαρμογήν της διακρίσεως ταύτης, θεωρούνται ως γάλατα ειδικά αποκαλούμενα «διά θρέψη» τα προϊόντα τα απηλλαγμένα παθογόνων και τοξικογόνων μικροοργανισμών και περιέχοντα ολιγώτερον των 10 000 αναζωογονουμένων αεροβίων βακτηριδίων και ολιγώτερον των δύο κολοβακτηριδίων κατά γραμμάριον.
- (²) Η υπαγωγή εις την διάκρισιν ταύτην εξαρτάται εκ των όρων των καθοριζομένων υπό των αρμοδίων αρχών.
- (³) Διά τον υπολογισμόν της περιεκτικότητος εις λιπαράς ουσίας δεν λαμβάνεται υπόψη το βάρος της προστεθείσης σακχάρως.
- (⁴) Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που υπάγονται στην κλάση αυτή είναι ίση με το ποσό των κάτωθι στοιχείων:
- α) το ποσό ανά αναγραφόμενο χιλιόγραμμο πολλαπλασιασζόμενο επί το βάρος του γάλακτος και της κρέμας γάλακτος που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος·
- β) 7,25 ECU·
- γ) 25,55 ECU.
- (⁵) Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος που υπάγεται στην κλάση αυτή είναι ίση με το ποσό των κάτωθι στοιχείων:
- α) το ποσό ανά αναγραφόμενο χιλιόγραμμο πολλαπλασιασζόμενο επί το βάρος του γάλακτος και της κρέμας γάλακτος που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος·
- β) 25,55 ECU.
- (⁶) Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους περιορίζεται:
- σε 18,13 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό α) στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82 προελεύσεως Ελβετίας ή για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό γ) του εν λόγω παραρτήματος και τα οποία εισάγονται, προελεύσεως Αυστρίας και Φινλανδίας,
- σε 9,07 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό β) στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82, προελεύσεως Ελβετίας.
- (⁷) Η εισφορά περιορίζεται σε 6 % της δασμολογικής αξίας για τις εισαγωγές προελεύσεως Ελβετίας, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82.
- (⁸) Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους περιορίζεται σε 50 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ιδ) και υπό ιε) του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82, προελεύσεως Αυστρίας.
- (⁹) Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους περιορίζεται σε 36,27 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ζ) στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82, προελεύσεως Ελβετίας, ή για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό η) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Αυστρίας και Φινλανδίας.
- (¹⁰) Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους περιορίζεται σε:
- 12,09 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό δ) του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82, προελεύσεως Καναδά,
- 15,00 ECU για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ε) και στ) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Αυστραλίας και Νέας Ζηλανδίας.
- (¹¹) Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους περιορίζεται:
- σε 77,70 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό θ) του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82, προελεύσεως Ρουμανίας και Ελβετίας,
- σε 50 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ιδ) και ιε) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Αυστρίας,
- σε 101,88 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ι) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Ρουμανίας και Ελβετίας,
- σε 65,61 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ια) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Βουλγαρίας, Ουγγαρίας, Ισραήλ, Ρουμανίας, Τουρκίας και Γιουγκοσλαβίας και για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ιβ) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Βουλγαρίας, Ουγγαρίας, Ισραήλ, Ρουμανίας, Τουρκίας, Κύπρου και Γιουγκοσλαβίας,
- σε 55 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ιδ) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Αυστρίας, και για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ιη) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Νορβηγίας,
- σε 60 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ιθ) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Φινλανδίας,
- σε 18,13 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο στοιχείο ιστ) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Φινλανδίας,
- σε 15,00 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό στ) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Αυστραλίας και Νέας Ζηλανδίας.
- (¹²) Το γαλακτοσάκχαρο και το σιρόπι γαλακτοσακχάρου που υπάγονται στη διάκριση 17.02 A I υπόκεινται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75, στην ίδια εισφορά με αυτή που εφαρμόζεται στο γαλακτοσάκχαρο που υπάγεται στη διάκριση 17.02 A II.
- (¹³) Υπό την έννοια της διακρίσεως ex 23.07 B, εννοούνται ως γαλακτοκομικά προϊόντα τα υπαγόμενα στις κλάσεις 04.01, 04.02, 04.03, 04.04 και στις διακρίσεις 17.02 A και 21.07 Z I.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 88/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 31η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 934/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86 της Επιτροπής της 29ης Μαΐου 1986 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης⁽³⁾, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη,

ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 31η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 31η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 44,502 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1986, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 29.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 89/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1998/78 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συστήματος αντισταθμίσεως των δαπανών αποθεματοποιήσεως στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1998/78 τροποποιείται ως εξής:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3666/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5,

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β), η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— των οποίων μία από τις βασικές δραστηριότητες συνίσταται στο να διαπραγματευτούν τη ζάχαρη χονδρικά και να αγοράσουν ανά περίοδο εμπορίας μια ελάχιστη ποσότητα 10 000 τόνων ζάχαρης που δίνει το δικαίωμα σε επιστροφή των δαπανών αποθηκείσεως για τη μεταπώλησή της ως έχει.»

Εκτιμώντας:

2. Τα άρθρα 4, 8 παράγραφος 4, 12 παράγραφοι 2 και 3 και το άρθρο 13 παράγραφοι 4 και 5 διαγράφονται.

ότι η εφαρμογή του συστήματος της αντισταθμίσεως των δαπανών αποθεματοποιήσεως έχει ανασταλεί όσον αφορά την προτιμησιακή ζάχαρη για μια πειραμτική περίοδο που περιλαμβάνει τις περιόδους εμπορίας 1982/83 έως 1984/85· ότι από την περίοδο εμπορίας 1985/86 η εφαρμογή του συστήματος της προτιμησιακής ζάχαρης έχει διακοπεί οριστικά·

3. Στο άρθρο 13 παράγραφος 1, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) η κατανομή ανάλογα με τις διάφορες εγκαταστάσεις όπου αποθηκεύει την ζάχαρή του και τα σιρόπια του».

ότι σε ορισμένες περιπτώσεις ένας παρασκευαστής ή ραφιναριστής ζάχαρης αποθηκεύει στην ίδια εγκατάσταση ζάχαρη που μπορεί να επωφεληθεί από την απόδοση των εξόδων αποθεματοποίησης και ζάχαρη που δεν μπορεί να επωφεληθεί, χωρίς να είναι δυνατόν να τις διακρίνει· ότι, ως εκ τούτου, προκειμένου να είναι δυνατή η απόδοση για την εν λόγω ζάχαρη, είναι σκόπιμο να ληφθεί υπόψη ο κανόνας της αναλογίας σε σχέση με τα αντίστοιχα μερίδιά τους στο αρχικό απόθεμα· ότι, εντούτοις, όταν η ποσότητα ζάχαρης που μπορεί να επωφεληθεί από την απόδοση είναι σχετικά μικρή στο αρχικό απόθεμα, είναι σκόπιμο να μην εφαρμόζεται ο εν λόγω κανόνας της αναλογίας·

4. Στο άρθρο 14 παράγραφος 2, το πρώτο και το δεύτερο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Όταν ένας παρασκευαστής ή ένας ραφιναριστής αποθηκεύει συγχρόνως και στην ίδια εγκατάσταση ζάχαρη που δεν μπορεί να επωφεληθεί από την απόδοση, χωρίς τη δυνατότητα να τις διακρίνει, τότε κάθε έξοδος αυτών των ζαχάρων θεωρείται ότι πραγματοποιείται με τις ίδιες αναλογίες με εκείνες του αρχικού αποθέματος. Ωστόσο, όταν η ποσότητα ζάχαρης η οποία μπορεί να επωφεληθεί από την απόδοση αυτή είναι κατώτερη από 150 τόνους, ο κανόνας της αναλογίας δεν ισχύει για αυτόν τον μήνα αποθεματοποίησης. Στην περίπτωση αυτή, η ζάχαρη που μπορεί να επωφεληθεί από την απόδοση θεωρείται ότι εξήλθε πρώτη από το απόθεμα.

ότι είναι απαραίτητο να προβλεφθεί ότι ο προαναφερόμενος κανόνας της αναλογίας συνεχίζει να εφαρμόζεται σε περίπτωση που η ζάχαρη, στην οποία έχει ήδη εφαρμοσθεί ο κανόνας αυτός, αγοράζεται από άλλο δικαιούχο της απόδοσης των εξόδων αποθεματοποίησης· ότι, κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να προσαρμοσθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1998/78 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 645/85⁽⁴⁾·

Για τους σκοπούς του προηγούμενου εδαφίου, κάθε ποσότητα ζάχαρης, η οποία μπορεί ή δεν μπορεί να επωφεληθεί της αποδόσεως, η οποία εισέρχεται κατά την διάρκεια ενός καθορισμένου μηνός στην εν λόγω εγκατάσταση προστίθεται κατά περίπτωση στην αρχική ποσότητα ζάχαρης, η οποία μπορεί ή δεν μπορεί να επωφεληθεί της αποδόσεως, η οποία βρίσκεται σε απόθεμα στην αρχή του ίδιου μηνός στην ίδια εγκατάσταση. Η σχέση μεταξύ των δύο αρχικών ποσοτήτων αυξανόμενων αντίστοιχως με τις ποσότητες οι οποίες εισήλθαν κατά την διάρκεια των εν λόγω μηνός εφαρμόζεται σε όλες τις εξόδους που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια του ίδιου μηνός.»

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

(¹) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(²) ΕΕ αριθ. L 339 της 2. 12. 1986, σ. 10.

(³) ΕΕ αριθ. L 231 της 23. 8. 1978, σ. 5.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 73 της 14. 3. 1985, σ. 18.

5. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 146:

«Άρθρο 146

Όταν η ζάχαρη στην οποία έχει εφαρμοσθεί το άρθρο 14 παράγραφος 2 έχει αγοραστεί από κάποιον που έχει δικαίωμα στην απόδοση των δαπανών αποθεματοποίησης, η σχέση μεταξύ της ποσότητας της ζάχαρης η οποία μπορεί να επωφεληθεί της αποδόσεως και εκείνης

που δεν μπορεί να επωφεληθεί, που προκύπτει από την εφαρμογή της εν λόγω παραγράφου 2, εφαρμόζεται γι' αυτήν την αγορασθείσα ζάχαρη.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 90/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 σχετικά με τον καθορισμό του διορθωτικού συντελεστή που λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται για ορισμένα γεωργικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στον γεωργικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2502/86 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 προβλέπει την εφαρμογή, για τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών, διορθωτικού συντελεστή· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2502/86 της Επιτροπής καθόρισε το συντελεστή αυτό σε 1,097805· ότι, βάσει του τελευταίου εδαφίου της εν λόγω παραγράφου, ο συντελεστής αυτός πρέπει να τροποποιείται, σε κάθε ευθυγράμμιση στα πλαίσια του νομισματικού ευρωπαϊκού συστήματος με βάση την ανατίμηση της κεντρικής ισοτιμίας εκείνου από τα νομίσματα που διατηρούν μεταξύ τους σχέση στο εσωτερικό μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %, του οποίου η ανατίμηση είναι η μεγαλύτερη σε σχέση με την ECU·

ότι πραγματοποιήθηκε, με ισχύ από τις 12 Ιανουαρίου 1987, μια ευθυγράμμιση των κεντρικών ισοτιμιών στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος·

ότι η πιο μεγάλη ανατίμηση σε σχέση με την ECU είναι 2,54 %· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να προσαρμοσθεί ο διορθωτικός συντελεστής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη όλων των σχετικών επιτροπών διαχείρισεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο συντελεστής που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 αντικαθίσταται από τον συντελεστή 1,125696.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 219 της 6. 8. 1986, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 91/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Ιανουαρίου 1987
για την τροποποίηση του συντελεστή σχετικά με τα διαφορετικά ποσά για τους κραμβόσπορους
γογγυλόσπορους και ηλιανθόσπορους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1454/86⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, γογγυλόσπορους και ηλιόσπορους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1474/84⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2α παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι, με ισχύ από τις 12 Ιανουαρίου 1987, τροποποιήθηκαν οι κεντρικές ισοτιμίες των διαφόρων νομισμάτων που συμμετέχουν στο ευρωπαϊκό νομισματικό σύστημα· ότι ο αναφερόμενος στο άρθρο 2α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 συντελεστής πρέπει να τροποποιηθεί

ανάλογα· ότι η τροποποίηση αυτή πρέπει να ισχύσει από τις 15 Ιανουαρίου 1987·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η τιμή του συντελεστή που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 καθορίζεται σε 1,125696.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 30. 5. 1984, σ. 4.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 92/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

που τροποποιεί τους ειδικούς γεωργικούς συντελεστές μετατροπής που εφαρμόζονται στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με την αξία της λογιστικής μονάδας και το συντελεστή μετατροπής που θα εφαρμοστεί στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στο γεωργικό τομέα⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2502/86⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι στον τομέα του ρυζιού οι ειδικοί γεωργικοί συντελεστές μετατροπής καθιερώθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3/87⁽⁵⁾· ότι οι συντελεστές αυτοί πρέπει να τροποποιηθούν βάσει των διατάξεων των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 της Επιτροπής⁽⁶⁾·

ότι, λόγω της προσαρμογής των κεντρικών τιμών που ισχύουν στις 12 Ιανουαρίου 1987, είναι αναγκαίο να επανυ-

πολογιστούν οι ειδικοί συντελεστές μετατροπής λαμβάνοντας υπόψη το νέο διορθωτικό παράγοντα που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 90/87⁽⁷⁾· ότι, όσον αφορά τα νομίσματα που δεν διατηρούνται μεταξύ τους στο εσωτερικό ενός μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25%, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85, θα πρέπει να υπολογιστούν ειδικοί συντελεστές μετατροπής με βάση τις ισοτιμίες της περιόδου αναφοράς από 12-13 Ιανουαρίου 1987·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με την γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 219 της 6. 8. 1986, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986, σ. 25.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 1 της 3. 1. 1987, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 4.⁽⁷⁾ Βλέπε σελίδα 12 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ειδικός γεωργικός συντελεστής μετατροπής για το ρύζι
[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86]

1 ECU =	47,7950	FB
=	8,83910	Dkr
=	2,31728	DM
=	7,77184	FF
=	0,864997	£ Irl
=	2,61097	FL
=	0,825751	£ UK
=	1 645,69	Lit
=	167,776	Dra
=	159,355	Pta

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 93/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1449/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2683/86 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 59/87⁽⁴⁾.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προναφερθέντος συντελεστή.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2683/86 στις τιμές προσφοράς αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 246 της 30. 8. 1986, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 8 της 10. 1. 1987, σ. 31.

(5) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες ⁽³⁾	ACP ή PTOM ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Όρυζα: B. Άλλη: I. Μετά του φλοιού ή αποφλοιωμένη: α) Μετά του φλοιού: 1. εις κόκκους στρογγύλους 2. εις κόκκους μακρούς β) Αποφλοιωμένη: 1. εις κόκκους στρογγύλους 2. εις κόκκους μακρούς II. Ημιλελευκασμένη ή λελευκασμένη: α) Όρυζα ημιλελευκασμένη: 1. εις κόκκους στρογγύλους 2. εις κόκκους μακρούς β) Όρυζα λελευκασμένη: 1. εις κόκκους στρογγύλους 2. εις κόκκους μακρούς III. Εις θραύσματα	— — — — — — 13,05 12,97 — — 13,90 72,16 80,06	— — — — — — 525,73 644,89 — — 559,91 691,33 218,40	157,64 174,93 — — 197,95 219,57 — — 250,94 310,56 — — 267,60 333,31 106,20

N.B. Οι εισφορές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86.

⁽¹⁾ Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 551/85.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και κτήσεων και που εισάγονται στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

⁽³⁾ Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 94/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1449/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2684/86 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 60/87⁽⁴⁾.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών

όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προναφερθέντος συντελεστή.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης Πορτογαλίας, καθορίζονται στο μηδέν.
2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 246 της 30. 8. 1986, σ. 8.

(4) ΕΕ αριθ. L 8 της 10. 1. 1987, σ. 33.

(5) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 95/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1454/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2332/86⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1474/84⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3776/86 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 50/87⁽⁸⁾.

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλό-

σπορους και τους ηλιανθόσπορους για την περίοδο 1986/87 καθορίστηκαν με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1457/86⁽⁹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1458/86 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3776/86 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

ότι η περίοδος που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών είναι από 12 έως 13 Ιανουαρίου 1987.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽¹¹⁾ καθορίζονται στα παραρτήματα.2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86⁽¹²⁾ και στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 476/86 του Συμβουλίου⁽¹³⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία και την Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 28. 7. 1986, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 20. 11. 1986, σ. 38.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 11. 12. 1986, σ. 34.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 7 της 9. 1. 1987, σ. 15.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 12.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 14.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	34,286	34,382	34,710	34,953	34,785	34,617
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	80,77	81,03	81,83	82,53	82,14	82,05
— Κάτω Χώρες (Fl)	91,26	91,55	92,44	93,22	92,78	92,65
— UEBL (FB/Flux)	1 500,32	1 504,63	1 519,93	1 530,59	1 522,63	1 510,01
— Γαλλία (FF)	226,91	227,41	229,43	230,59	229,32	228,71
— Δανία (Dkr)	282,23	283,03	285,82	277,89	276,45	274,67
— Ιρλανδία (£ Irl)	24,991	24,043	24,288	24,307	24,164	23,930
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	18,039	18,032	18,209	18,319	18,185	18,930
— Ιταλία (Lit)	50 108	50 236	50 610	50 097	50 831	50 322
— Ελλάδα (Δρχ)	3 117,29	3 087,49	3 090,94	3 092,79	3 064,64	3 071,97
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 079,60	3 090,47	3 136,97	3 141,18	3 115,05	3 083,97
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	3 922,31	3 924,17	3 937,84	3 958,66	3 929,37	3 855,54

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860
— Πορτογαλία	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250
— Άλλα κράτη μέλη	35,536	35,632	35,960	36,203	36,035	35,867
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	81,76	82,01	82,82	83,51	83,12	83,04
— Κάτω Χώρες (Fl)	92,63	92,91	93,81	94,58	93,15	93,02
— UEBL (FB/Flux)	1 558,91	1 563,23	1 578,52	1 589,19	1 561,23	1 568,60
— Γαλλία (FF)	235,79	236,29	238,31	239,47	238,20	237,59
— Δανία (Dkr)	292,91	293,71	296,51	288,57	287,13	285,35
— Ιρλανδία (£ Irl)	24,970	24,022	24,266	24,286	24,143	24,908
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	18,823	18,816	18,993	19,103	18,969	18,714
— Ιταλία (Lit)	51 032	52 160	51 534	52 022	51 756	51 247
— Ελλάδα (Δρχ)	3 263,14	3 233,34	3 236,79	3 238,64	3 210,49	3 217,82
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 261,85	3 272,72	3 319,22	3 323,43	3 297,30	3 266,22
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 112,08	4 113,94	4 127,61	4 148,43	4 119,14	4 045,31

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):					
— Ισπανία	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	40,173	40,764	41,355	41,355	41,355
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (!):					
— Γερμανία (DM)	87,02	88,42	89,85	89,96	89,96
— Κάτω Χώρες (Fl)	99,31	90,90	92,49	92,61	92,61
— UEBL (FB/Flux)	1 674,86	1 602,56	1 630,26	1 629,56	1 629,56
— Γαλλία (FF)	247,36	241,56	245,48	244,97	244,97
— Δανία (Dkr)	312,38	317,43	312,48	312,48	312,48
— Ιρλανδία (£ Irl)	28,424	28,887	28,346	28,168	28,168
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	20,222	20,592	20,963	20,963	20,963
— Ιταλία (Lit)	60 032	60 939	61 706	61 851	61 851
— Ελλάδα (Δρχ)	3 562,97	3 605,73	3 643,66	3 627,84	3 627,84
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 081,74	3 067,90	3 554,07	3 520,66	3 520,66
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	5 408,52	5 495,22	5 548,55	5 536,11	5 536,11
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	5 200,57	5 284,45	5 336,05	5 324,01	5 324,01
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	2 836,74	2 922,90	2 009,07	2 975,66	2 975,66
— στην Πορτογαλία (Esc)	5 172,77	5 256,65	5 308,25	5 296,22	5 296,22

(!) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,033538.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας
DM	2,060500	2,054700	2,049460	2,044470	2,044470	2,029920
Fl	2,337650	2,333750	2,329520	2,325190	2,325190	2,314210
FB/Flux	42,895000	42,980300	42,970100	42,953000	42,953000	42,952800
FF	6,873280	6,878390	6,892110	6,906860	6,906860	6,931610
Dkr	7,846410	7,867740	7,879270	7,891680	7,891680	7,939980
£ Irl	0,770743	0,774624	0,777406	0,780372	0,780372	0,787844
£	0,736598	0,738475	0,740528	0,742405	0,742405	0,749294
Lit	1 472,50	1 477,11	1 480,47	1 483,76	1 483,76	1 495,35
Δρχ	149,09200	151,35700	153,60700	155,55300	155,55300	161,54500
Esc	158,48900	159,97500	160,90200	161,80000	161,80000	164,61700
Pta	142,21600	143,12100	143,68900	144,31300	144,31300	146,04800

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 96/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 882/86⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1860/86⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει στις 22 Δεκεμβρίου 1986·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 πρέπει να καθορίζεται κάθε

εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

ότι, από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 και στο άρθρο 4 παράγραφοι 1, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, απορρέει ότι η μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή για τα προβατοειδή, τα οποία έχουν δηλωθεί δυνάμει να τύχουν αυτής στο Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς επίσης και τα ποσά προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 του εν λόγω κράτους μέλους, στη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 22 Δεκεμβρίου 1986, πρέπει να είναι σύμφωνα με εκείνα που καθορίζονται στα παραρτήματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, ως δυνάμει να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 22 Δεκεμβρίου 1986, το ποσό της πριμοδοτήσεως ισούται με το ποσό που καθορίζεται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 5 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 22 Δεκεμβρίου 1986, τα προς είσπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από στις 22 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 82 της 27. 3. 1986, σ. 3.

(3) ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.

(4) ΕΕ αριθ. L 161 της 17. 6. 1986, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών τα οποία έχουν δηλωθεί «υποκείμενα σε πριμοδότηση» στο Ηνωμένο Βασίλειο, στην περιοχή 5, για την εβδομάδα που αρχίζει στις 22ας Δεκεμβρίου 1986

Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό πριμοδοτήσεως
Προβατοειδή ή πιστοποιημένα κρέατα προβατοειδών	3,217 ECU/100 χγρ βάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υλοστάντος την κατάλληλη προετοιμασία (1)

(1) Στα όρια βάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

περί καθορισμού του ποσού προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 στη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 22ας Δεκεμβρίου 1986

(ECU/100 kg)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά		
		Α: Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της προμηθευτικής που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80	Β: Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, δεύτερη, τρίτη και τέταρτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (1)	Γ: Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (1)
		Ζων βάρος	Ζων βάρος	Ζων βάρος
01.04 Β	Προβατοειδή, αιγοειδή, ζώντα, έτερα των αναπαραγωγικών καθαρής φυλής	1,512	0,756	0,151
		Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος
02.01 Α IV α)	Κρέατα προβατοειδών και αιγοειδών νωπά ή διατετηρημένα δι' απλής ψύξεως: 1. Ολόκληρα σφάγια ή ημιμόρια σφαγίων 2. Εμπρόσθιο ή ημιμόρια εμπροσθίου 3. Παϊδάκια ή/και σέλλα (selle) ή ημιμόρια παϊδακίων ή/και ημιμόρια σέλλας (selle) 4. Κυλότο ή ημιμόρια κυλότου 5. Έτερα: αα) Τεμάχια μη αποστεωμένα ββ) Τεμάχια αποστεωμένα	3,217 2,252 3,539 4,182 4,182 5,855	1,609	0,322
02.01 Α IV β)	Κρέατα προβατοειδών και αιγοειδών, κατεψυγμένα: 1. Ολόκληρα σφάγια ή ημιμόρια σφαγίων 2. Εμπρόσθιο ή ημιμόρια εμπροσθίου 3. Παϊδάκια και/ή σέλλα (selle) ή ημιμόρια παϊδακίων και/ή ημιμόρια σέλλας (selle) 4. Κυλότο ή ημιμόρια κυλότου 5. Έτερα: αα) Τεμάχια μη αποστεωμένα ββ) Τεμάχια αποστεωμένα	2,413 1,689 2,654 3,137 3,137 4,392		
02.06 Γ II α)	Κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, ηλατισμένα ή εν άλμη, απεξηραμμένα ή καπνιστά: 1. Μη αποστεωμένα 2. Αποστεωμένα	4,182 5,855		
ex 16.02 Β III β) 2 αα) 11)	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβαι κρέατων ή σφαγίων προβατοειδών ή αιγοειδών, μη εψημένων. Μίγματα κρέατος ή σφαγίων εψημένων και κρέατος ή σφαγίων μη εψημένων: — Μη αποστεωμένα — Αποστεωμένα	4,182 5,855		

(1) Η αποδοχή στο να επωφεληθούν αυτών των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 97/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αγκινάρων καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1351/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 7/87 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 64/87⁽⁴⁾, καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή αγκινάρων καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων).ότι η παρούσα εξέλιξη των τιμών των προϊόντων αυτών καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων) οι οποίες διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85⁽⁶⁾, και οι οποίες καταγράφονται ή υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού,

επιτρέπει να διαπιστωθεί ότι οι τιμές εισόδου δύο συνεχών ημερών αγοράς ευρίσκονται σε επίπεδο τουλάχιστον ίσο με τις τιμές αναγωγής· ότι, ως εκ τούτου, πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων).

ότι, βάσει του άρθρου 136 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας⁽⁷⁾ κατά τη διάρκεια της πρώτης φάσης της μεταβατικής περιόδου, το καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές μεταξύ ενός νέου κράτους μέλους αφενός και της Κοινότητας, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, αφετέρου είναι εκείνο που εφαρμόζεται πριν από την προσχώρηση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 7/87 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 46.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 1 της 3. 1. 1987, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 8 της 10. 1. 1987, σ. 45.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 15. 11. 1985, σ. 9.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 98/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή λεμονιών καταγωγής Κύπρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1351/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 38/87 της Επιτροπής⁽³⁾ καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή λεμονιών καταγωγής Κύπρου·ότι η παρούσα εξέλιξη των τιμών των προϊόντων αυτών, οι οποίες διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανο-νισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85⁽⁵⁾, και οι οποίες καταγράφονται ή υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού, επιτρέπει να διαπιστωθεί ότι η εφαρμογή του άρθρου 26 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 θα οδηγούσε στον καθορισμό μιας εξισωτικής εισφοράς ίσης με μηδέν· ότι, ως εκ τούτου, πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών καταγωγής Κύπρου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 38/87 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 46.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 6 της 8. 1. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 99/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 934/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2051/86 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 76/87⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2051/86 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1986, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 91.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 11 της 13. 1. 1987, σ. 28.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν:	
	A. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών	51,09
	B. Σάκχαρις ακατέργαστος	43,89 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 100/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1449/86⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4071/86 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 66/87⁽⁷⁾,ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1588/86 του Συμβουλίου⁽⁸⁾ τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου⁽⁹⁾ όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 23.02 Α του κοινού δασμολογίου·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 13 Ιανουαρίου 1987·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής⁽¹⁰⁾ να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1588/86 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4071/86, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1986, σ. 19.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 8 της 10. 1. 1987, σ. 47.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 47.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Ποσά		
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
07.06 A I	30,31		
07.06 A II	33,33		
11.01 Γ (2)	60,60		
11.01 Δ (2)	171,41	282,81	276,77
11.01 E I (2)		328,26	322,22
11.01 E II (2)		185,61	182,59
11.01 Z (2)	88,65	235,79	232,77
11.01 Η (2)	21,94		
11.02 A II (2)		317,35	311,31
11.02 A III (2)	60,60		
11.02 A IV (2)	172,41	282,81	276,77
11.02 A V α) 1 (2)		301,26	295,22
11.02 A V α) 2 (2)		328,26	322,22
11.02 A V β) (2)		185,61	182,59
11.02 A VI (2)	88,65	235,79	232,77
11.02 A VII (2)	21,94		
11.02 B I α) 1 (2)	51,52		
11.02 B I α) 2 αα)	96,73	159,86	156,84
11.02 B I α) 2 ββ) (2)	168,39	279,79	276,77
11.02 B I β) 1 (2)	51,52		
11.02 B I β) 2 (2)	168,39	279,79	276,77
11.02 B II α) (2)		267,86	264,84
11.02 B II β) (2)		233,04	230,02
11.02 B II γ) (2)		289,44	286,42
11.02 B II δ) (2)	32,70		
11.02 Γ I (2)		321,63	318,61
11.02 Γ II (2)		279,74	276,72
11.02 Γ III (2)	81,82		
11.02 Γ IV (2)	150,01	249,04	246,02
11.02 Γ V (2)		289,44	286,42
11.02 Γ VI (2)	32,70		
11.02 Δ I (2)		206,13	203,11
11.02 Δ II (2)		179,43	176,41
11.02 Δ III (2)	33,94		
11.02 Δ IV (2)	96,73	159,86	156,84
11.02 Δ V (2)		185,61	182,59
11.02 Δ VI (2)	21,94		
11.02 E I α) 1 (2)	33,94		
11.02 E I α) 2 (2)	96,73	159,86	156,84
11.02 E I β) 1 (2)	66,66		
11.02 E I β) 2 (2)	189,78	313,56	307,52
11.02 E II α) (2)		364,47	358,43
11.02 E II β) (2)		317,35	311,31
11.02 E II γ) (2)		328,26	322,22
11.02 E II δ) 1 (2)	151,44	401,30	395,26
11.02 E II δ) 2 (2)	39,43		
11.02 Z I (2)		364,47	358,43
11.02 Z II (2)		317,35	311,31
11.02 Z III (2)	60,60		
11.02 Z IV (2)	171,41	282,81	276,77

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Ποσά		
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
11.02 Z V ⁽²⁾		328,26	322,22
11.02 Z VI ⁽²⁾	88,65	235,79	232,77
11.02 Z VII ⁽²⁾	21,94		
11.02 H I		155,39	149,35
11.02 H II		140,30	134,26
11.04 Γ I	33,33		
11.04 Γ II α)		284,61	260,43 ⁽³⁾
11.04 Γ II β)		308,76	284,58 ⁽³⁾
11.07 A I α)		365,33	354,45
11.07 A I β)		275,72	264,84
11.07 A II α)	64,83		
11.07 A II β)	51,19		
11.07 B	57,86		
11.08 A I		284,61	264,06
11.08 A II	153,62	337,25	306,42
11.08 A III		414,64	394,09
11.08 A IV		284,61	264,06
11.08 A V		284,61	132,03 ⁽³⁾
11.09		897,86	716,52
17.02 B II α) ⁽³⁾		441,14	344,42
17.02 B II β) ⁽³⁾		330,55	264,06
17.02 Z II α)		457,54	360,82
17.02 Z II β)		317,43	250,94
21.07 Z II		330,55	264,06
23.02 A I α)		84,98	78,98
23.02 A I β)		175,24	169,24
23.02 A II α)		84,98	78,98
23.02 A II β)		175,24	169,24
23.03 A I		509,36	328,02

⁽²⁾ Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 11.01 και 11.02 αφενός και εκείνων της διακρίσεως 23.02 Α αφετέρου. θεωρούνται ότι θάγονται στις κλάσεις 11.01 και 11.02 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:

- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζόμενη κατά την τροποποιημένη πολυμετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45% (σε βάρος) σε ξηρή ύλη,
- περιεκτικότητα σε τέφρα (σε βάρος) σε ξηρή ύλη (αφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ενδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερη από ή ίση με 1,6% για την όρυζα, 2,5% για το σίτο και τη σίκαλη, 3% για την κριθή, 4% για το φαγόπυρο το εδάδιμο, 5% για τη βρώμη και 2% για τα άλλα δημητριακά.

Τα φύτρα σπερμάτων δημητριακών, ολόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα, υπάγονται εν πάση περιπτώσει στην κλάση 11.02.

⁽³⁾ Το προϊόν αυτό που υπάγεται στη διάκριση 17.02 Β I υπάγεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75, στην ίδια εισφορά με αυτά που υπάγονται στη διάκριση 17.02 Β II.

⁽³⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, δεν εισπράττεται εισφορά για τα επόμενα προϊόντα, καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και υπερποντίων χωρών και εδαφών:

- ρίζαι αρραρούτης που υπάγονται στη διάκριση ex 07.06 Α·
- άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης υπαγόμενα στη διάκριση 11.04 Γ·
- άμυλον αρραρούτης υπαγόμενο στη διάκριση ex 11.08 Α V.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 101/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

περί τροποποιήσεως των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1449/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο πέμπτο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3963/86⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3963/86 στα στοιχεία που η Επιτροπή διαθέτει επί του παρόντος οδηγεί στην

τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3963/86 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 365 της 24. 12. 1986, σ. 66.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί τροποποίησης των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

		(ECU/τόνο)
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
ex 10.06	<p>Όρυζα:</p> <p>B. I. Μετά του φλοιού ή αποφλοιωμένη:</p> <p> β) Αποφλοιωμένη:</p> <p> 1. σε κόκκους στρογγυλούς</p> <p> 2. σε κόκκους μακρούς για τις εξαγωγές προς:</p> <p> — την Αυστρία, το Λιχτενστάιν, την Ελβετία και τις περιοχές των κοινοτήτων Λιβίνιο και Καμπιονέ ντ' Ιτάλια</p> <p> — τις λοιπές τρίτες χώρες</p> <p> II. Ημιλευκασμένη ή λευκασμένη:</p> <p> α) Όρυζα ημιλευκασμένη:</p> <p> 1. σε κόκκους στρογγυλούς</p> <p> 2. σε κόκκους μακρούς</p> <p> β) Όρυζα λευκασμένη:</p> <p> 1. σε κόκκους στρογγυλούς</p> <p> 2. σε κόκκους μακρούς για τις εξαγωγές, χύμα ή σε συσκευασίες προς:</p> <p> — την Αυστρία, το Λιχτενστάιν, την Ελβετία, και τις περιοχές των κοινοτήτων Λιβίνιο και Καμπιονέ ντ' Ιτάλια και για εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (EOK) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής⁽¹⁾</p> <p> — τη ζώνη I</p> <p> — τις λοιπές τρίτες χώρες</p> <p> σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 5 χγρ. ή κατώτερου για τις εξαγωγές προς:</p> <p> — τις ζώνες I, II β), IV α), IV β), VI, τις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και Μελίλια</p> <p> — τη ζώνη V α) και VII γ) και τον Καναδά</p> <p> III. Σε θραύσματα</p>	<p>—</p> <p>241,00</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>301,00</p> <p>347,00</p> <p>—</p> <p>347,00</p> <p>352,00</p> <p>—</p>

(¹) ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1.

ΣΗΜ: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3817/85 (ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985).

Οι επιστροφές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 (ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 102/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

για παράταση για ορισμένα γεωργικά προϊόντα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 67/87 περί αναστολής του προκαθορισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί των νομισματικών εξισωτικών ποσών στον γεωργικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2502/86 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 2, το άρθρο 15 παράγραφος 5 και το άρθρο 16 παράγραφος 6, καθώς και τις αντίστοιχες διατάξεις άλλων κανονισμών περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των γεωργικών προϊόντων,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 67/87 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ ανεστάλη ο προκαθορισμός των νομισματικών εξισωτικών ποσών για την περίοδο από τις 12 έως τις 14 Ιανουαρίου 1987·

ότι, με εξαίρεση του τομέα του χοιρείου κρέατος, των αυγών, των πουλερικών και των αλβουμινών, σε όλους τους

άλλους ενδιαφερόμενους τομείς θα εφαρμοστούν από τις 15 Ιανουαρίου 1987 τα νέα νομισματικά εξισωτικά ποσά· ότι, όσον αφορά τους ειδικά προαναφερθέντες τομείς, θα ισχύσουν από 22 Ιανουαρίου 1987· ότι για το λόγο αυτό είναι αναγκαίο να παραταθεί για τους τομείς αυτούς η προθεσμία αναστολής μέχρι την ημερομηνία αυτή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των ενδιαφερόμενων επιτροπών διαχειρίσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Όσον αφορά τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στους τομείς του χοιρείου κρέατος, των αυγών και των πουλερικών, η προθεσμία αναστολής του προκαθορισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 67/87, παρατείνεται έως τις 21 Ιανουαρίου 1987.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 219 της 6. 8. 1986, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 10 της 12. 1. 1987, σ. 1.

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή των ενδιαφερομένων στο γεγονός ότι τα νομισματικά εξισωτικά ποσά θα υπολογίζονται όσον αφορά τις συναλλαγές που πραγματοποιούνται από τις

— 22 Ιανουαρίου 1987 για τους τομείς του χοιρείου κρέατος, του κρέατος των πουλερικών, των αυγών και της αλβουμίνης,

— 15 Ιανουαρίου 1987 για τους άλλους τομείς,

βάσει των ακόλουθων νομισματικών ανοιγμάτων που καθορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85:

<i>Βέλγιο/Λουξεμβούργο:</i> όλα τα προϊόντα	0
<i>Δανία:</i>	
— γάλα, βόειο κρέας, χοίρειο κρέας	- 1,5
— λοιπά προϊόντα	- 2,0
<i>Γερμανία (1):</i>	
— κρασί	0
— γάλα	+ 2,9
— σιτηρά	+ 2,4
— λοιπά προϊόντα	+ 1,8
<i>Γαλλία:</i>	
— γάλα	- 4,8
— βόειο κρέας	- 1,5
— χοίρειο κρέας	- 1,5
— αυγά και πουλερικά (2)	- 3,2
— κρασί	- 2,8
— λοιπά προϊόντα	- 8,0
<i>Ελλάδα:</i>	
— κρασί	- 38,8
— λοιπά προϊόντα	- 42,3
<i>Ιρλανδία:</i>	
— γάλα, βόειο κρέας, χοίρειο κρέας	- 4,3
— λοιπά προϊόντα	- 9,0
<i>Ιταλία:</i>	
— σιτηρά	- 5,5
— κρασί	- 1,0
— λοιπά προϊόντα	- 4,4
<i>Κάτω Χώρες (1):</i>	
— γάλα	+ 2,9
— σιτηρά	+ 2,4
— λοιπά προϊόντα	+ 1,8
<i>Ηνωμένο Βασίλειο:</i>	
— γάλα	- 28,5
— βόειο κρέας	- 22,1
— χοίρειο κρέας	- 24,8
— αυγά και πουλερικά (3)	- 25,7
— λοιπά προϊόντα	- 30,2
<i>Ισπανία:</i>	
— γάλα, βόειο κρέας, χοίρειο κρέας	- 6,7
— κρασί	- 4,3
— λοιπά προϊόντα	- 7,8
<i>Πορτογαλία:</i>	
— ζάχαρη	- 15,1

(1) Στον τομέα του χοιρείου κρέατος τα νομισματικά εξισωτικά ποσά καθορίζονται βάσει μιας τιμής ίσης με 35 % της τιμής βάσεως. Ωστόσο, για τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν θετικά νομισματικά εξισωτικά ποσά, και διατηρούν τα νομίσματά τους μεταξύ τους στο εσωτερικό ενός μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 1986 ισούνται με εκείνα που εφαρμόζονται στις 30 Ιουνίου 1986, προσαρμοσμένα συναρτήσει των τιμών που ισχύουν από την 1η Ιουλίου 1986, με την επιφύλαξη μιας τροποποίησης των γεωργικών συντελεστών μετατροπής.

(2) Τα νομισματικά εξισωτικά ποσά για τον τομέα των αυγών και των πουλερικών υπολογίζονται με βάση το άνοιγμα που λαμβάνεται υπόψη για τα σιτηρά, μειούμενο κατά 4,8 μονάδες.

(3) Τα νομισματικά εξισωτικά ποσά για τον τομέα των αυγών και των πουλερικών υπολογίζονται με βάση το άνοιγμα που λαμβάνεται υπόψη για τα σιτηρά, μειούμενο κατά 4,5 μονάδες.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 103/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιανουαρίου 1987

περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 934/86 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 36/87 της Επιτροπής ⁽³⁾,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 36/87 στα στοιχεία για τα οποία

έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών που ισχύουν σήμερα κατά την εξαγωγή σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 36/87 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1986, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 6 της 8. 1. 1987, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 1987 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε ECU)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό επιστροφής	
		ανά 100 χγρ	ανά 1% περιεκτικότητας εις σακχαρόζην ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσάκχαρον, εις στερεάν κατάστασιν:		
	A. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:		
	(I) Σάκχαρις λευκή:		
	(α) Σάκχαρις candi	44,09	
(β) Έτερα	42,49		
(II) Σάκχαρα αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών		0,4409	
B. Σάκχαρις ακατέργαστος:			
II. Έτερα:			
(α) Σάκχαρις candi	40,56 ⁽¹⁾		0,4409
(β) Σάκχαρις με προσθήκη αντισυσσωματικών			
(γ) ακατέργαστα σάκχαρα σε άμεση συσκευασία που δεν υπερβαίνει 5 χγρ καθαρού θάρους του προϊόντος	38,33 ⁽¹⁾		
(δ) Άλλα σάκχαρα ακατέργαστα	⁽²⁾		

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγομένης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1986

σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ

(IV/30937 — Pronuptia)

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(87/17/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 17 του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1962, πρώτο κανονισμό εφαρμογής των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και τα άρθρα 6 και 8,

την αίτηση αρνητικής πιστοποίησης και την κοινοποίηση που υπέβαλε στις 22 Απριλίου 1983 η γαλλική εταιρεία S.A Pronuptia de Paris, με έδρα το Παρίσι (Γαλλία), όσον αφορά τη σύμβαση-τύπο για την παραχώρηση franchise την οποία προτείνει προς υπογραφή σε όλους τους δικαιούχους,

την περίληψη της κοινοποίησης⁽²⁾, που δημοσιεύτηκε σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 17,

Μετά από διαβούλευση με τη Συμβουλευτική Επιτροπή Συμπράξεων και Δεσποζουσών Θέσεων,

Εκτιμώντας ότι:

I. ΤΑ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

A. Η εταιρεία Pronuptia de Paris

(1) Η Pronuptia de Paris (που καλείται στο εξής Pronuptia) είναι ανώνυμη εταιρεία με κεφάλαιο 3,3 εκατομμύρια FF, που ιδρύθηκε το 1958 και ειδικεύεται στην πώληση νυφικών φορεμάτων και άλλων γαμήλιων ειδών. Το Tribunal de commerce του Παρισιού, με την

απόφασή του της 9ης Δεκεμβρίου 1983, δέχθηκε πτωχευτικό δικαστικό διακανονισμό υπέρ της Pronuptia και, ταυτόχρονα, χορήγησε άδεια για την εξακολούθηση των εμπορικών της δραστηριοτήτων.

(2) Η Pronuptia ασκεί τις εμπορικές της δραστηριότητες κυρίως στη Γαλλία και σε πολλές χώρες της Ευρώπης, αλλά επίσης και σε άλλες χώρες όπως ο Καναδάς, η Ιαπωνία, ο Λίβανος και οι Ηνωμένες Πολιτείες.

(3) Στη Γαλλία το δίκτυο διανομής της αποτελείται από 148 καταστήματα πωλήσεων από τα οποία 135 δικαιούχοι franchise, 5 θυγατρικές εταιρείες και 8 υποκαταστήματα.

(4) Στα άλλα κράτη μέλη (Γερμανία, Βέλγιο, Ισπανία, Ελλάδα, Ιρλανδία, Λουξεμβούργο και Ηνωμένο Βασίλειο), όπου η Pronuptia χρησιμοποιεί το σύστημα παραχώρησης franchise για τη διάθεση των προϊόντων της, ο αριθμός των καταστημάτων που λειτουργούν με το σύστημα αυτό μόλις υπερβαίνει τα εκατό.

Εξάλλου, η Pronuptia διαθέτει θυγατρικές εταιρείες στη Γερμανία, την Ισπανία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

(5) Ο κύκλος εργασιών που πραγματοποιήθηκε από ολόκληρο το δίκτυο Pronuptia ανήλθε το 1985 σε 250 εκατομμύρια FF περίπου.

(6) Σύμφωνα με δικούς της ισχυρισμούς, η Pronuptia διαθέτει σε παγκόσμιο επίπεδο τη μεγαλύτερη αλυσίδα καταστημάτων με είδη για τελετές γάμου και αποτελεί τον μοναδικό όμιλο επιχειρήσεων που έχει συσταθεί στη γαλλική αγορά για τη διάθεση νυφικών φορεμάτων, χωρίς να υπάρχει κανένας πραγματικά οργανωμένος ανταγωνισμός⁽³⁾.

(1) ΕΕ αριθ. 13 της 21. 2. 1962, σ. 204/62.

(2) ΕΕ αριθ. C 178 της 16. 7. 1986, σ. 2.

(3) Η τεχνογνωσία της Pronuptia, τόμος I τμήμα I. σ. 1 και τμήμα II σσ. 1 και 3.

Στη Γαλλία, η Pronuptia κατέχει περίπου το 30 % της αγοράς νυφικών φορεμάτων. Αντιθέτως, στα άλλα κράτη μέλη η θέση της είναι μάλλον μέτρια.

B. Τα προϊόντα και η σχετική αγορά ⁽¹⁾

- (7) Το δίκτυο Pronuptia πωλεί και ενοικιάζει όχι μόνο νυφικά φορέματα αλλά και τα ανάλογα συμπληρώματα (κάλτσες και καλσόν, γάντια, παπούτσια τσάντες, καλτσοδέτες, σάλια κλπ.) νυφικά καπέλα και πέπλα, επίσημα ενδύματα για τη συνοδεία της νύφης στην τελετή, εσώρουχα, ανδρικά κοστούμια κλπ... Μια συλλογή περίπου 1 000 ειδών το χρόνο, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων κάθε τύπου, προτείνονται από την Pronuptia στους καταναλωτές.
- (8) Τα προϊόντα που προσφέρει η Pronuptia προέρχονται από τρεις πηγές εφοδιασμού που αντιστοιχούν σε τρεις κατηγορίες προμηθευτών:
- α) προϊόντα αποκλειστικής δημιουργίας της Pronuptia που κατασκευάζονται με υπερβολαβίες, όπως τα σχέδια των νυφικών φορεμάτων τα οποία, αφού κατατεθούν, προστατεύονται και φέρουν το σήμα «Pronuptia»·
 - β) άλλα σχέδια που δεν είναι δημιουργίες της Pronuptia, αλλά τα οποία διαλέγει ο σχεδιαστής της από έναν προμηθευτή ή τα οποία δημιουργεί ο τελευταίος για λογαριασμό της Pronuptia και τα οποία φέρουν επίσης το σήμα «Pronuptia»·
 - γ) προϊόντα που δεν παράγει η Pronuptia, ούτε και παράγονται αποκλειστικά για λογαριασμό της, τα οποία οι δικαιούχοι franchise αγοράζουν απ' ευθείας από τους προμηθευτές της επιλογής τους, που εκδίδουν και τα σχετικά τιμολόγια.

Τα προϊόντα που υπάγονται στις κατηγορίες α) και β) και τα οποία αποθηκεύονται και κοστολογούνται από την Pronuptia αντιστοιχούν στα δύο τρίτα περίπου των προϊόντων που πωλούνται μέσω του δικτύου. Η Pronuptia πωλεί τα προϊόντα της στην ίδια τιμή σε όλους τους δικαιοδόχους franchise.

- (9) Στον εν λόγω τομέα, μεγάλος αριθμός κατασκευαστών ασκεί δραστηριότητες στη Γαλλία και σε άλλα κράτη μέλη. Ενδεικτικά, υπάρχουν στη Γαλλία οι κατασκευαστές «Les Mariées de Christina», «Les Mariées de Marcelle» (Maggy Rouff), «Les Mariées de France», «Les Mariées de Rêve», Claude Herve «Les Mariées de Laura», και στη Γερμανία οι εταιρείες Vera Mont, Pagels και Horrn καθώς και η αλυσίδα καταστημάτων Team Brantude International. Οι κατασκευαστές αυτοί δεν χρησιμοποιούν συνήθως το σύστημα των συμβάσεων franchise για την πώληση των προϊόντων τους. Επίσης, υπάρχει ανταγωνισμός εκ μέρους των μοδίστων και των μεγάλων οίκων μόδας που παρουσιάζουν όλοι σχέδια νυφικών φορεμάτων.

⁽¹⁾ Δεν έχουν ληφθεί υπόψη ορισμένες υπηρεσίες που προσφέρει η Pronuptia και σχετίζονται με το γάμο (γαμήλιο ταξίδι, φωτογράφος, εδέσματα για τη δεξίωση του γάμου κλπ.), επειδή οι υπηρεσίες αυτές προσφέρονται προς το παρόν μόνο στη Γαλλία και μόνον εφόσον ο δικαιοδόχος της franchise το επιθυμεί. Για το λόγο αυτό, οι εν λόγω υπηρεσίες δεν φαίνεται να έχουν επιπτώσεις κατά την εκτίμηση της συγκεκριμένης περίπτωσης.

Γ. Η σύμβαση franchise «Pronuptia»

- (10) Η σύμβαση franchise που έχει κοινοποιηθεί από την Pronuptia, πρόκειται να υπογραφεί από όλους τους δικαιοδόχους της, τόσο στη Γαλλία όσο και στα άλλα κράτη μέλη και στις τρίτες χώρες. Η Pronuptia ζήτησε από την Επιτροπή να λάβει απόφαση σχετικά με την αίτηση απαλλαγής που υπέβαλε.
- (11) Οι βασικές διατάξεις της σύμβασης-τύπου της Pronuptia (που στο πλαίσιο αυτό, καλείται «δικαιοπάροχος»), είναι οι ακόλουθες:

— ο δικαιοπάροχος παρέχει στο δικαιοδόχο, σε ορισμένη γεωγραφική περιοχή, την αποκλειστική χρήση του σήματος «Pronuptia de Paris». Ο δικαιοδόχος ασκεί τις εμπορικές του δραστηριότητες, οι οποίες αφορούν κυρίως τα προϊόντα που έχουν σχέση με τη νυφική ενδυμασία, με τον διακριτικό τίτλο «Pronuptia» ή παράγωγο τίτλο αποδεκτό από το δικαιοπάροχο.

Ο δικαιοπάροχος πιστώνει το δικαιοδόχο με 10 % του ποσού των πωλήσεών του με αλληλογραφία, που πραγματοποιούνται στην περιοχή αυτή, εφόσον πρόκειται για προϊόντα τα οποία συνήθως πωλεί ο εν λόγω δικαιοδόχος (άρθρο 1).

— Ο δικαιοπάροχος αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρέχει συνδρομή στο δικαιοδόχο όσον αφορά, κυρίως, την αναζήτηση, την εγκατάσταση, τη διαρρύθμιση και τον εφοδιασμό του καταστήματος πώλησης, τη συνεχή κατάρτιση του προσωπικού, τη διαφήμιση —προμηθεύοντας του το υλικό και ελέγχοντας αν ανταποκρίνεται στο κύρος του— την ενημέρωση σχετικά με τους νεωτερισμούς, τις αγορές, τις στατιστικές αναλύσεις, τις ιδέες για την προώθηση των προϊόντων, κλπ. (άρθρο 3).

— Ο δικαιοδόχος δεσμεύεται να μη χρησιμοποιεί το σήμα και το διακριτικό τίτλο παρά μόνο σαν συμπλήρωμα της επωνυμίας τους, ακολουθούμενης από τη μνεία «δικαιοδόχος της Pronuptia de Paris» (άρθρο 2).

— Ο δικαιοδόχος πρέπει να εφαρμόζει τις εμπορικές μεθόδους που καθορίζονται από το δικαιοπάροχο και να χρησιμοποιεί την τεχνογνωσία και την εμπειρία που τίθενται στη διάθεσή του (άρθρο 4 δεύτερη παράγραφος πρώτη περίπτωση).

— Ο δικαιοδόχος πρέπει να χρησιμοποιεί τη σύμβαση franchise αποκλειστικά στο κατάστημα που έχει εγκρίνει ο δικαιοπάροχος και το οποίο διαρρυθμίζεται και διακοσμείται σύμφωνα με τις οδηγίες του τελευταίου (άρθρο 4 δεύτερη παράγραφος δεύτερη περίπτωση).

— Ο δικαιοπάροχος πρέπει να έχει την έγκριση του δικαιοπάροχου για την διαφήμιση που θα κάνει στην περιοχή του (άρθρο 4 δεύτερη παράγραφος τρίτη περίπτωση).

- Ο δικαιοδόχος, σε αντάλλαγμα των δικαιωμάτων και των υπηρεσιών που του παρέχονται, πρέπει να καταβάλει ένα αρχικό κατ' αποκοπή ποσό συνδρομής⁽¹⁾, καθώς και η συνδρομή που αντιπροσωπεύει ποσοστό 4 έως 5% επί του συνόλου των πωλήσεων στους άμεσους καταναλωτές, που πραγματοποιήθηκαν στο κατάστημά του (άρθρο 5).
 - Ο δικαιοδόχος αναλαμβάνει την υποχρέωση να συμμετέχει, με ποσό ανάλογο με την εν λόγω συνδρομή, στη διαφήμιση και την προώθηση του σήματος Pronuptia. Η χρησιμοποίηση της συνεισφοράς αυτής εναπόκειται στην κρίση του δικαιοπάροχου, ο οποίος, όμως, συνενοείται με τον δικαιούχο, για να επιτύχει το πλέον προσοδοφόρο αποτέλεσμα (άρθρο 6).
 - Ο δικαιοδόχος αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταβάλλει ένα ελάχιστο ποσό ετήσιας συνδρομής (άρθρο 7).
 - Ο δικαιοδόχος θα πρέπει να παραγγέλει τα είδη που πωλεί αποκλειστικά στο δικαιοπάροχο και στους εγκεκριμένους προμηθευτές αυτού. Ο εφοδιασμός από τους εν λόγω προμηθευτές μπορεί να αποκλειστεί, εφόσον ο δικαιοπάροχος είναι σε θέση να εξασφαλίσει ο ίδιος τον αποκλειστικό εφοδιασμό του (άρθρο 8 πρώτο και τρίτο εδάφιο). Ο δικαιοδόχος μπορεί να παραγγέλει τα είδη που δεν έχουν σχέση με το βασικό αντικείμενο της σύμβασης franchise στον προμηθευτή της επιλογής του. Ο δικαιοπάροχος διατηρεί, εντούτοις, το δικαίωμα του εκ των υστέρων ελέγχου των εν λόγω ειδών καθώς και το δικαίωμα να απαγορεύει την εμπορία τους εφόσον τα θεωρεί εκατάλληλα για το κύρος του σήματος Pronuptia (άρθρο 8 τέταρτο και πέμπτο εδάφιο).
- Ο δικαιοδόχος αναλαμβάνει την υποχρέωση να προβαίνει σε προσωρινές παραγγελίες που αντιστοιχούν στο 50% τουλάχιστον των πωλήσεών του, και υπολογίζονται σε συνάρτηση με τις πωλήσεις του προηγούμενου έτους, καθώς και να διατηρεί σε απόθεμα τα είδη που αναφέρονται στους καταλόγους (άρθρο 8 έβδομο και όγδοο εδάφιο).
- Ο δικαιοδόχος μπορεί να προμηθεύεται προϊόντα Pronuptia από οποιονδήποτε δικαιοδόχο που συμμετέχει στο δίκτυο (άρθρο 8 ένατο εδάφιο).
- Ο δικαιοδόχος είναι ελεύθερος να καθορίζει τις τιμές του πώλησης. Οι τιμές, που υποδεικνύει ο δικαιοπάροχος στα εσωτερικά έγγραφα, είναι απλώς ενδεικτικές. Ο δικαιοπάροχος συστήνει στο δικαιοδόχο να μην υπερβαίνει τις τιμές που αναφέρονται στις προσφορές για την προώθηση των προϊόντων.
 - Δεν μπορεί να γίνει εκχώρηση de facto ή de jure της σύμβασης χωρίς τη γραπτή έγκριση του δικαι-

οπάροχου. Σε περίπτωση πώλησης, διορισμού διαχειριστή, θανάτου ή ανικανότητας του δικαιοδόχου, ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο που εμποδίζει τον τελευταίο να ασκεί κανονικά τις δραστηριότητές του, ο δικαιοπάροχος διατηρεί το δικαίωμα να λύσει τη σύμβαση (άρθρο 10). Η σύμβαση μπορεί επίσης να λυθεί σε περίπτωση ενάρξεως πτωχευτικής διαδικασίας με την κατάθεση ισολογισμού, εκκαθάρισης των περιουσιακών στοιχείων, παύσης των εμπορικών δραστηριοτήτων ή εφόσον ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη παραβεί τις συμβατικές του υποχρεώσεις (άρθρο 13).

- Η σύμβαση συνάπτεται για διάστημα πέντε ετών, με δυνατότητα σιωπηρής ανανέωσης της για περαιτέρω περιόδους ενός έτους, εφόσον δεν υπάρξει καταγγελία τουλάχιστον έξι μήνες πριν από τη λήξη κάθε περιόδου (άρθρο 11).
- Ο δικαιοδόχος δεν μπορεί κατά τη διάρκεια της σύμβασης και ένα χρόνο μετά λήξη της, να ασχοληθεί άμεσα ή έμμεσα με οποιαδήποτε παρόμοια δραστηριότητα στην ίδια γεωγραφική περιοχή ή σε οποιαδήποτε παρόμοια δραστηριότητα στην ίδια γεωγραφική περιοχή ή σε οποιαδήποτε άλλη όπου υπάρχει ανταγωνισμός σε άλλο κατάστημα πώλησης Pronuptia. Ο δικαιοδόχος μπορεί, εντούτοις, να συνεχίσει να ασκεί τη δραστηριότητά του στην εν λόγω περιοχή, μετά το τέλος της σύμβασης εφόσον:
 - i) έχει ήδη εκμεταλλευτεί τη σύμβαση franchise για διάστημα που υπερβαίνει τα δέκα χρόνια,
 - ii) έχει τηρήσει τις συμβατικές του υποχρεώσεις,
 - iii) δεν διαθέτει σε άλλο ανταγωνιστικό δίκτυο την τεχνογνωσία και την εμπειρία που έχει συγκεντρώσει (άρθρο 12).

(12) Όπως είχε ζητηθεί από την Επιτροπή, η Pronuptia τροποποίησε τη σύμβαση που κοινοποίησε, και μάλιστα κατά τρόπο ώστε να ανταποκρίνεται στην πραγματική εφαρμογή της, διευκρινίζοντας ιδιαίτερα, ότι ο δικαιούχος:

- α) είναι ελεύθερος να αγοράζει τα προϊόντα Pronuptia από άλλους δικαιοδόχους·
- β) μπορεί να αγοράζει τα είδη που δεν έχουν σχέση με το βασικό αντικείμενο της σύμβασης franchise από προμηθευτές της επιλογής του, με την επιφύλαξη ποιοτικού ελέγχου a posteriori εκ μέρους του δικαιοπάροχου·
- γ) είναι ελεύθερος να καθορίζει τις τιμές πώλησης, δεδομένου ότι οι τιμές που αναφέρει ο δικαιοπάροχος είναι απλώς ενδεικτικές και συνιστάται στον δικαιοδόχο να μην υπερβαίνει τις μέγιστες τιμές που χρεώνει ο δικαιοπάροχος στις εκστρατείες προώθησης των προϊόντων. Η Pronuptia κατήργησε επίσης τη ρήτρα που επέβαλε στον δικαιοδόχο, κατά τον καθορισμό των τιμών του, να μην παραβιάζει το κύρος του δικαιοπάροχου.

(1) Το αρχικό κατ' αποκοπή ποσό, υπολογίζεται με βάση τον πληθυσμό που καλύπτεται από τη σύμβαση franchise και ποικίλλει μεταξύ 15 και 20 centimes ανά κάτοικο. Κατά μέσο όρο, η άδεια franchise καλύπτει ± 300 000 κατοίκους. Το ποσό της συνδρομής ποικίλλει λοιπόν μεταξύ 45 000 και 60 000 FF.

Δ. Διαφορά μεταξύ του δικαιοπάροχου και ενός γερμανού δικαιοδόχου franchise

(13) Λόγω διαφοράς που ανέκυψε, το 1981, μεταξύ της γερμανικής εταιρείας Pronuptia GmbH (θυγατρική της Pronuptia) και ενός από τους δικαιοδόχους της, και η οποία είχε σαν αντικείμενο μια σύμβαση franchise ανάλογη προς αυτή που αποτελεί το αντικείμενο της παρούσας υπόθεσης, το Bundesgerichtshof ζήτησε από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων την έκδοση προδικαστικής απόφασης επί ορισμένων ζητημάτων, ιδίως:

- i) αν το άρθρο 85 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στις συμβάσεις franchise όπως αυτές της συγκεκριμένης υπόθεσης και, στην περίπτωση αυτή,
- ii) αν ο κανονισμός αριθ. 67/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾ εφαρμόζεται στις εν λόγω συμβάσεις και, σε περίπτωση καταφατικής απάντησης,
- iii) αν ορισμένες ρήτρες των συμβάσεων αυτών καλύπτονται από τον εν λόγω κανονισμό.

Το Δικαστήριο εξέδωσε την απόφασή του στις 28 Ιανουαρίου 1986.

(14) Στην απόφασή του, το Δικαστήριο ορίζει κατά κάποιον τρόπο τη σύμβαση franchise στον τομέα της διανομής —που αποτελεί το αντικείμενο της παρούσας υπόθεσης— σαν ένα σύστημα στο οποίο η εταιρεία που εγκαθίσταται στην αγορά ως διανομέας και μπορεί έτσι να εφαρμόζει σύστημα εμπορικών μεθόδων παρέχει, έναντι αμοιβής, σε ανεξάρτητους εμπόρους, τη δυνατότητα να ασκούν τις δραστηριότητές τους σε άλλες αγορές χρησιμοποιώντας το διακριτικό της τίτλο και τις εμπορικές μεθόδους που της εξασφάλισαν την επιτυχία. Πρόκειται λοιπόν μάλλον για τρόπο οικονομικής εκμετάλλευσης ενός συνόλου γνώσεων, χωρίς ο δικαιοπάροχος να δεσμεύει δικά του κεφάλαια, παρά για μέθοδο διανομής (σημείο 15).

(15) Η χρησιμοποίηση κοινού διακριτικού τίτλου, η εφαρμογή ομοιόμορφων εμπορικών μεθόδων, καθώς και η καταβολή δικαιωμάτων για τα παραχωρούμενα πλεονεκτήματα, αποτελούν στοιχεία τα οποία, σύμφωνα με το Δικαστήριο, διαφοροποιούν τις συμβάσεις franchise από τις συμβάσεις αποκλειστικής διανομής και από τις συμβάσεις που διέπουν σύστημα επιλεκτικής διανομής (σημείο 15).

(16) Το Δικαστήριο δέχεται ότι για να λειτουργήσει ένα σύστημα συμβάσεων franchise στον τομέα της διανομής, πρέπει να πληρούνται δύο προϋποθέσεις, και συγκεκριμένα ο δικαιοπάροχος:

- α) πρέπει να έχει τη δυνατότητα να ανακοινώσει στους δικαιοδόχους την τεχνογνωσία του και να τους παρέχει την απαιτούμενη συνδρομή, ώστε να είναι αυτοί σε θέση να εφαρμόσουν τις μεθόδους

του, χωρίς να υπάρχει κίνδυνος να επωφεληθούν οι ανταγωνιστές του (σημείο 16), και

- β) πρέπει να έχει τη δυνατότητα να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου να προασπίζει την ταυτότητα και τη φήμη του δικτύου που συμβολίζεται με το διακριτικό τίτλο (σημείο 17).

(17) Το Δικαστήριο, αφού επιβεβαίωσε ότι ένα σύστημα franchise στον τομέα της διανομής δεν περιορίζει αυτό καθαυτό τον ανταγωνισμό (σημείο 15), έκρινε ότι αν οι συμβάσεις franchise στον τομέα της διανομής συμβιβάζονται με το άρθρο 85 παράγραφος 1, εξαρτάται από τις ρήτρες που περιέχουν οι συμβάσεις αυτές και το οικονομικό πλαίσιο στο οποίο εντάσσονται.

(18) Στη συνέχεια, το Δικαστήριο αποφάνθηκε ότι δεν αποτελούν περιορισμούς του ανταγωνισμού κατά την έννοια του άρθρου 85 παράγραφος 1, οι ρήτρες που είναι απαραίτητες προκειμένου να αποφευχθεί το να επωφελούνται οι ανταγωνιστές από την εκ μέρους του δικαιοπάροχου μεταβιβασθείσα τεχνογνωσία και παρασχεθείσα συνδρομή, καθώς και οι ρήτρες με τις οποίες διοργανώνεται ο απαραίτητος έλεγχος, όσον αφορά την προάσπιση της ταυτότητας και της φήμης του δικτύου που συμβολίζεται με το διακριτικό τίτλο.

(19) Αντίθετα, το Δικαστήριο αποφάνθηκε, ότι οι ρήτρες βάσει των οποίων κατανέμονται οι αγορές μεταξύ δικαιοπάροχου και δικαιοδόχου ή μεταξύ δικαιοδόχων, αποτελούν περιορισμούς του ανταγωνισμού κατά την έννοια του άρθρου 85 παράγραφος 1 και είναι δυνατόν να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών.

(20) Η απόφαση που θα ληφθεί στην παρούσα υπόθεση εμπνέεται από τις αρχές και τις κατευθύνσεις που δίδει το Δικαστήριο.

(21) Μετά τη δημοσίευση που έγινε σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 17, οι τρίτοι γνωστοποίησαν τις παρατηρήσεις τους στην Επιτροπή.

Στις παρατηρήσεις αυτές καθίσταται ιδιαίτερα εμφανές το ενδιαφέρον αυτών των τρίτων, όσον αφορά την εκ μέρους της Επιτροπής εξέταση με φροντίδα και σύνεση όλως ιδιαίτερη, και μέσα στο νομικό και πραγματικό της πλαίσιο, της υπό κρίση σύμβασης τύπου προτού εκδοθεί ευνοϊκή απόφαση. Επιπλέον, διατυπώθηκαν επιφυλάξεις ως προς ορισμένες συμβατικές διατάξεις, ιδίως τις διατάξεις που αφορούν το σύστημα των ενδεικτικών τιμών και την απαγόρευση του ανταγωνισμού και εκείνες που αφορούν τον καταμερισμό των αγορών. Πρέπει να σημειωθεί σχετικά ότι οι εν λόγω διατάξεις εξετάστηκαν και εκτιμήθηκαν σύμφωνα με τις αρχές και τις κατευθύνσεις που εκτίθενται στην απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση «Pronuptia» που ήδη αναφέρθηκε, και λαμβάνοντας επιμελώς υπόψη το πλαίσιο των πραγματικών περιστατικών στο οποίο εντάσσεται η συγκεκριμένη περίπτωση.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 57 της 25. 3. 1967, σ. 67.

II. ΝΟΜΙΚΗ ΕΚΤΙΜΗΣΗ

Α. Άρθρο 85 παράγραφος 1

- (22) Βάσει το άρθρου 85 παράγραφος 1 είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά και απαγορεύονται όλες οι συμφωνίες μεταξύ επιχειρήσεων, όλες οι αποφάσεις ενώσεων επιχειρήσεων και κάθε εναρμονισμένη πρακτική, που είναι δυνατόν να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών και που έχουν ως αντικείμενο ή ως αποτέλεσμα την παρεμπόδιση ή τη νόθευση του ανταγωνισμού εντός της κοινής αγοράς.
- (23) Η εν λόγω συμφωνία-τύπος για την παραχώρηση franchise στον τομέα της διανομής, που η Pronuptia πρόκειται να προτείνει προς υπογραφή σε όλους τους δικαιούχους της, αποτελεί συμφωνία, μεταξύ επιχειρήσεων κατά την έννοια του άρθρου 85.
- α) *Ρήτρες που δεν εμπίπτουν στο άρθρο 85 παράγραφος 1*
- (24) Πρέπει καταρχήν να επισημανθεί ότι η υποχρέωση του δικαιοπάροχου να βοηθά το δικαιοδόχο, ιδίως όσον αφορά την αναζήτηση, την εγκατάσταση, τη διαρρύθμιση του καταστήματος, τη διαφήμιση, την κατάρτιση του προσωπικού, τα προϊόντα, τους νεωτερισμούς κλπ. (άρθρο 3 της σύμβασης), δεν εμπίπτει στο άρθρο 85 παράγραφος 1 επειδή αποτελεί τμήμα της κύριας παροχής του δικαιοπάροχου στο δικαιοδόχο.
- (25) Εξάλλου, όπως δέχθηκε το Δικαστήριο (βλέπε σημείο 18) αναφέροντας και σχετικά παραδείγματα, δεν αποτελούν περιορισμούς του ανταγωνισμού κατά την έννοια του άρθρου 85 παράγραφος 1:
- i) οι ρήτρες που είναι αναγκαίες, προκειμένου να αποφευχθεί η εκμετάλλευση από ανταγωνιστές της τεχνογνωσίας και της βοήθειας που παρασχέθηκε από το δικαιοπάροχο, όπως συμβαίνει, ιδίως στην περίπτωση:
- της απαγόρευσης που επιβάλλεται στον δικαιοδόχο να ασχοληθεί, κατά τη διάρκεια της σύμβασης και ένα χρόνο μετά τη λήξη της, άμεσα ή έμμεσα, με οποιοδήποτε παρόμοια δραστηριότητα στην ίδια γεωγραφική περιοχή ή σε οποιαδήποτε άλλη όπου υπάρχει ανταγωνισμός με άλλο κατάστημα πώλησης Pronuptia (άρθρο 12). Η απαγόρευση του ανταγωνισμού κατά τη διάρκεια της συμβάσεως είναι απαραίτητη για να προφυλαχθεί η τεχνογνωσία και η παρεχόμενη βοήθεια. Αυτές, πράγματι, προορίζονται από την φύση τους να χρησιμοποιούνται προς όφελος των ανταγωνιστών. Η χρησιμοποίηση άλλων μέσων για να αποφευχθεί αυτός ο κίνδυνος μπορεί να μην αποδειχθεί εξίσου αποτελεσματική. Εξάλλου, η απαγόρευση άσκησης ανταγωνισμού επί ένα έτος μετά τη λήξη της σύμβασης μπορεί να θεωρηθεί, στην προκειμένη περίπτωση, ως εύλογο χρονικό διάστημα κατά την έννοια που δέχθηκε το Δικαστήριο (σημείο 16 της απόφασης) καθώς και για να επιτραπεί στην Pronuptia να εγκα-

ταστήσει, κατά περίπτωση, ένα νέο κατάστημα πώλησης στη γεωγραφική περιοχή του πρώην δικαιοδόχου στην οποία, λόγω της παραχώρησης της αποκλειστικότητας στον τελευταίο, δεν μπορούσε κατά τη διάρκεια της σύμβασης να ασκήσει εμπορικές δραστηριότητες.

Πρέπει επίσης να τονιστεί ότι η εν λόγω απαγόρευση ανταγωνισμού μετά τη λήξη της σύμβασης δεν είναι απόλυτη. Πράγματι, δεν ισχύει για το δικαιοδόχο που πληροί ορισμένες προϋποθέσεις (άρθρο 12 εδάφιο 2). Ως εκ τούτου, στην προκειμένη περίπτωση, η απαγόρευση αυτή δεν μπορεί να θεωρηθεί ως περιοριστική του ανταγωνισμού κατά την έννοια του άρθρου 85 παράγραφος 1. Η εκφρασθείσα κρίση ως προς την εξεταζόμενη ρήτρα δεν προδικάζει τις εγγυήσεις που επιφυλάσσονται από το εθνικό δίκαιο στον δικαιοδόχο κατά τη λήξη της σύμβασης.

- της απαγόρευσης που επιβάλλεται στο δικαιοδόχο να πωλεί ή να διορίζει άλλον ως διαχειριστή της επιχείρησής του, επί ποινή καταγγελίας της σύμβασης εκ μέρους του δικαιοπάροχου (άρθρο 10), και
- ii) οι ρήτρες, που προβλέπουν τον αναγκαίο έλεγχο για την προάσπιση της ταυτότητας και της φήμης του δικτύου που συμβολίζεται με το διακριτικό τίτλο, όπως ιδίως συμβαίνει στην περίπτωση:
 - της υποχρέωσης του δικαιοδόχου να χρησιμοποιεί τις εμπορικές μεθόδους που υποδεικνύονται από την Pronuptia καθώς επίσης την τεχνογνωσία και την πείρα της (άρθρο 4 πρώτη περίπτωση),
 - της υποχρέωσης του δικαιοδόχου να εκμεταλλεύεται τα παραχωρούμενα δικαιώματα franchise σε κατάστημα που έχει διαρρυθμιστεί και διακοσμηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του δικαιοπάροχου (άρθρο 4 δεύτερη περίπτωση),
 - της υποχρέωσης του δικαιοδόχου να έχει τη συγκατάθεση του δικαιοπάροχου όσον αφορά τη διαφήμιση στην περιοχή του (άρθρο 4 τρίτη περίπτωση). Πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο έλεγχος του τελευταίου αφορά μόνο τη φύση της διαφήμισης με σκοπό να είναι σύμφωνη προς το κύρος του σήματος του δικτύου Pronuptia,
 - της υποχρέωσης του δικαιοδόχου, λαμβανομένης υπόψη της φύσης και της ποιότητας των συγκεκριμένων προϊόντων (είδη μόδας) και με σκοπό την προάσπιση της ομοιογένειας της εικόνας του σήματος, να παραγγέλλει τα είδη που αποτελούν το βασικό αντικείμενο της σύμβασης franchise αποκλειστικά στον δικαιοπάροχο και στους προμηθευτές που υποδεικνύονται από αυτόν (άρθρο 8 πρώτο εδάφιο). Πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο δικαιοδόχος μπορεί να αγοράζει τα εν λόγω είδη από οποιοδήποτε δικαιοδόχο του δικτύου της Pronuptia (άρθρο 8 ένατο εδάφιο).

- του ποιοτικού ελέγχου *a posteriori*, που ο δικαιούχος διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί στα προϊόντα που δεν έχουν σχέση με το βασικό αντικείμενο της σύμβασης franchise, τα οποία ο δικαιούχος μπορεί να αγοράζει από τους προμηθευτές της επιλογής του και του δικαιώματος απαγόρευσης της εμπορίας τους εφόσον είναι επιβλαβή για το κύρος του εμπορικού σήματος, (άρθρο 8 τέταρτο και πέμπτο εδάφιο),
 - της απαγόρευσης που επιβάλλεται στον δικαιούχο να διακόψει τη σύμβαση χωρίς την προηγούμενη έγγραφη συναίνεση του δικαιούχου (άρθρο 10).
- (26) Εξάλλου, η εν λόγω σύμβαση-τύπος περιλαμβάνει άλλες ρήτρες οι οποίες, από το αντικείμενο, τη φύση ή το αποτέλεσμα τους, δεν εμπίπτουν στο άρθρο 85 παράγραφος 1. Αυτό συμβαίνει στην περίπτωση:
- της απαγόρευσης που επιβάλλεται στον δικαιούχο να χρησιμοποιεί το σήμα και διακριτικό τίτλο, με άλλο τρόπο αντί να συνδυάζει αυτά με την εμπορική επωνυμία του, ακολουθούμενη από την μνεία «δικαιούχος franchise της Pronuptia de Paris» (άρθρο 2). Τούτο, στην πραγματικότητα, συνιστά διευκρίνηση του ίδιου του χαρακτήρα της σύμβασης franchise,
 - της υποχρέωσης του δικαιούχου να καταβάλει στο δικαιούχο ένα αρχικό κατ' αποκοπή ποσό σαν δικαίωμα καθώς και συνδρομή ποσοστού 4 έως 5 % επί του συνολικού κύκλου εργασιών των πωλήσεων, στους άμεσους καταναλωτές, που πραγματοποιήθηκαν από το κατάστημά του (άρθρο 5), επειδή το ποσό αυτό αποτελεί την αντιπαροχή για τα δικαιώματα που μεταβιβάζει και τις υπηρεσίες που προσφέρει ο δικαιούχος. Πρέπει, εξάλλου, να σημειωθεί ότι δεν καταβάλλονται δικαιώματα για τα είδη που ο δικαιούχος πωλεί στους άλλους δικαιούχους του δικτύου της Pronuptia,
 - της υποχρέωσης του δικαιούχου να συνεισφέρει το ποσό ανάλογο με την καταβαλλόμενη συνδρομή στη διαφήμιση και την προώθηση του σήματος Pronuptia (άρθρο 6). Στην πραγματικότητα, η υποχρέωση αυτή, ενώ περιορίζει την οικονομική ελευθερία του δικαιούχου όσον αφορά το ποσό που πρέπει να διαθέσει για τη διαφήμιση, τον τρόπο πραγματοποίησής της ή και τη σκοπιμότητά της, δεν φαίνεται, στη συγκεκριμένη περίπτωση, ότι είναι δυνατόν να περιορίσει αισθητά τον ανταγωνισμό στη σχετική αγορά,
 - της ρήτρας, που αφορά τις ενδεικτικές τιμές που προτείνει ο δικαιούχος και της ρήτρας που συνιστά στο δικαιούχο να μην υπερβαίνει τις τιμές που συνιστώνται από το δικαιούχο στις εκστρατείες προώθησης των προϊόντων (άρθρο 9).

Πρέπει να υπογραμμιστεί ότι, όσον αφορά τις ενδεικτικές τιμές, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε την ύπαρξη εναρμονισμένης πρακτικής μεταξύ δικαιούχου και δικαιούχων ή μεταξύ των δικαιούχων που, να

αποβλέπει στην εφαρμογή των τιμών αυτών στην πράξη. Υπ' αυτές τις συνθήκες, η απλή ανακοίνωση των ενδεικτικών τιμών από το δικαιούχο δεν μπορεί να θεωρηθεί περιορισμός του ανταγωνισμού, όπως δέχτηκε το Δικαστήριο στην προαναφερθείσα απόφασή του [στοιχείο ε) του διατακτικού].

Οι διατυπώσεις σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά καθώς και το συμπέρασμα σχετικά με τις ενδεικτικές τιμές ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, ως προς τις τιμές που υποδεικνύονται από τον δικαιούχο στις εκστρατείες προώθησης των προϊόντων και τις οποίες ο δικαιούχος δεν πρέπει να υπερβαίνει κατά σύσταση του δικαιούχου δεδομένου ότι αυτή καθαυτή η υπόδειξη των τιμών δεν είναι δυνατόν να περιορίσει την ελευθερία του δικαιούχου να καθορίζει τις τιμές του. Η Επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα να παρέμβει σε περίπτωση που ο δικαιούχος επιχειρήσει να περιορίσει την ελευθερία των δικαιούχων να καθορίζουν τις τιμές τους.

- (27) Όπως δέχθηκε το Δικαστήριο (βλέπε σημείο 15), οι συμβάσεις franchise στον τομέα της διανομής διαφέρουν, λόγω της φύσης τους και του αμφοτεροβαρούς χαρακτήρα τους, τόσο από τις συμβάσεις αποκλειστικής διανομής όσο και από τις συμβάσεις με τις οποίες υλοποιείται ένα σύστημα επιλεκτικής διανομής.

Στο πλαίσιο αυτό, οι υποχρεώσεις που επιβάλλονται στους δικαιούχους:

- να καταβάλλουν μια ελάχιστη ετήσια συνδρομή (άρθρο 7),
- να προβαίνουν σε προσωρινέςπραγγελίες που να αντιστοιχούν στο 50 % τουλάχιστον των προβλεπόμενων πωλήσεών τους βάσει των πωλήσεων του τελευταίου έτους (άρθρο 8 έβδομο εδάφιο),
- να διατηρούν ένα απόθεμα ειδών (άρθρο 8 όγδοο εδάφιο),

δεν μπορούν να αποτελούν, στη συγκεκριμένη περίπτωση, περιορισμούς του ανταγωνισμού κατά την έννοια του άρθρου 85 παράγραφος 1.

Στο πλαίσιο ενός συστήματος επιλεκτικής διανομής, παρόμοιες υποχρεώσεις θα ήταν δυνατόν να θεωρηθούν ότι νοθεύουν τον ανταγωνισμό εφόσον αποκλείουν από το δίκτυο τις εταιρείες να πληρούν τα ενιαία ποιοτικά κριτήρια επιλογής αλλά δεν είναι πρόθυμες να δεχτούν τέτοιες περαιτέρω υποχρεώσεις και εφόσον θα είχαν σαν αποτέλεσμα το ότι οι διανομείς θα ήταν υποχρεωμένοι να προωθούν ορισμένα προϊόντα σε βάρος άλλων. Το ζήτημα, εντούτοις, είναι διαφορετικό όσον αφορά το σύστημα διανομής με συμβάσεις franchise της Pronuptia στην παρούσα υπόθεση. Πράγματι, ένα τέτοιο σύστημα χαρακτηρίζεται, ιδίως, από το γεγονός ότι ο δικαιούχος χορηγεί στον δικαιούχο το αποκλειστικό δικαίωμα να χρησιμοποιεί τα εμπορικά σήματα και την εμπορική τεχνογνωσία του σε καθορισμένη γεωγραφική περιοχή καθώς και από το γεγονός ότι δικαιούχος είναι ελεύθερος να επιλέξει τους δικαιούχους του. Ο αποκλεισμός οποιωνδήποτε άλλων από την περιοχή που παραχωρήθηκε στον δικαιούχο είναι, επομένως, συνέπεια που είναι συμφυής με αυτό

καθ'αυτό το σύστημα franchise. Ομοίως, μπορεί να χαρακτηριστεί σαν εγγενής συνέπεια του συστήματος franchise το γεγονός ότι ο δικαιοδόχος, εξαιτίας της αποκλειστικής χρήσεως του σήματος του δικαιοπάροχου, το οποίο χαρακτηρίζει το κατάστημα πώλησεως του δικαιοδόχου και εξαιτίας της απαγόρευσης του ανταγωνισμού που του επιβάλλεται, θα συγκεντρώσει τις προσπάθειες για την προώθηση των προϊόντων που αποτελούν το αντικείμενο της σύμβασης franchise. Υπό τις συνθήκες αυτές, οι εν λόγω επιβαλλόμενες υποχρεώσεις δεν μπορούν αυτές καθ'αυτές να επηρεάσουν την πραγματική ανταγωνιστική κατάσταση της αγοράς.

β) Ρήτρες που εμπίπτουν στο άρθρο 85 παράγραφος 1

(28) Όπως δέχθηκε το Δικαστήριο, αναφέρονται και σχετικά παραδείγματα (σημεία 23 και 24 της απόφασης και διατακτικό), οι ρήτρες που προβλέπουν κατανομή των αγορών μεταξύ δικαιοπαρόχων και δικαιοδόχων η μεταξύ των δικαιοδόχων, αποτελούν περιορισμούς του ανταγωνισμού κατά την έννοια του άρθρου 85 παράγραφος 1. Αυτό συμβαίνει στην περίπτωση:

- της ρήτρας με την οποία ο δικαιοπάροχος παρέχει στο δικαιοδόχο, σε ορισμένη γεωγραφική περιοχή, την αποκλειστική χρήση των διακριτικών σημάτων του άρθρου 1 πρώτο εδάφιο, και
- της υποχρέωσης του δικαιοδόχου να ασκεί την παραχωρηθείσα franchise αποκλειστικά στο κατάστημα που έχει επιλεγεί για το σκοπό αυτό (άρθρο 4 δεύτερη παράγραφος δεύτερη περίπτωση).

Στην πραγματικότητα, από τη συνδυασμένη εφαρμογή των ρητρών αυτών, κάθε δικαιοδόχος προστατεύεται από τον ανταγωνισμό που ασκείται εκ μέρους των άλλων δικαιοδόχων.

Εξάλλου, το γεγονός ότι η σύμβαση διευκρινίζει, (άρθρο 1 πέμπτο εδάφιο), ότι ο δικαιοπάροχος μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, να πωλεί τα είδη του με αλληλογραφία στην περιοχή του δικαιοδόχου, με την προϋπόθεση να τον πιστώνει με 10 % του ποσού των πωλήσεών του, συνεπάγεται ότι, εκτός από τη συγκεκριμένη αυτή περίπτωση, ο δικαιοπάροχος δεν μπορεί να ασκεί τις εμπορικές του δραστηριότητες στην περιοχή που έχει παραχωρηθεί στους δικαιοδόχους του.

(29) Επιπλέον, το Δικαστήριο αποφάνθηκε, «ότι οι συμβάσεις franchise στον τομέα της διανομής, οι οποίες περιέχουν ρήτρες κατανομής των αγορών μεταξύ δικαιοπαρόχου και δικαιοδόχου ή μεταξύ δικαιοδόχων είναι, σε κάθε περίπτωση, δυνατόν να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών, ακόμη και αν έχουν συναφθεί μεταξύ επιχειρήσεων εγκατεστημένων στο ίδιο κράτος μέλος, στο μέτρο που εμποδίζουν τους δικαιοδόχους να εγκαταστηθούν σε ένα κράτος μέλος» (σημείο 26 της απόφασης).

Αυτό αληθεύει, ιδίως στη συγκεκριμένη περίπτωση, δεδομένου ότι η Pronuptia κατέχει σημαντικό τμήμα

της αγοράς των εν λόγω ειδών στη Γαλλία και το δίκτυο της καλύπτει πολλά κράτη μέλη (βλέπε σημεία 4 και 6).

(30) Υπό τις συνθήκες αυτές, οι ρήτρες που προαναφέρθηκαν (σημείο 28), αποτελούν περιορισμούς του ανταγωνισμού που εμπίπτουν στο άρθρο 85 παράγραφος 1, οι οποίοι μπορούν να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών.

Γ. Άρθρο 85 παράγραφος 3

(31) Σύμφωνα με το άρθρο 85 παράγραφος 3, οι διατάξεις του άρθρου 85 παράγραφος 1, μπορούν να κηρυχθούν ανεφάρμοστες σε κάθε συμφωνία ή κατηγορία συμφωνιών μεταξύ επιχειρήσεων οι οποίες συμβάλλουν στη βελτίωση της παραγωγής ή της διανομής των προϊόντων ή στην προώθηση της τεχνικής ή οικονομικής προόδου, εξασφαλίζοντας στους καταναλωτές δίκαιο τμήμα από το όφελος που προκύπτει, και η οποία:

- α) δεν επιβάλλει στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις περιορισμούς μη αναγκαίους για την επίτευξη των στόχων αυτών·
- β) δεν παρέχει στις επιχειρήσεις αυτές τη δυνατότητα κατάργησης του ανταγωνισμού επί του σημαντικού τμήματος των σχετικών προϊόντων.

(32) Το Δικαστήριο έκρινε, ότι ο κανονισμός αριθ. 67/67/ΕΟΚ δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις franchise στον τομέα της διανομής όπως οι συμβάσεις που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας υπόθεσης.

Αφού διαπίστωσε ότι οι συμβάσεις του είδους αυτού χαρακτηρίζονται από την παρουσία στοιχείων που τις διαφοροποιούν από τις συμβάσεις αποκλειστικής διανομής (βλέπε σημείο 15), το Δικαστήριο τονίζει ότι το άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού αφορά ρητά μόνο τις συμβάσεις αυτές και ότι το άρθρο αυτό δεν αναφέρονται μεταξύ των ρητρών, που μπορούν να επιβληθούν στους αποκλειστικούς αντιπροσώπους, ούτε η υποχρέωση καταβολής ετήσιας συνδρομής, ούτε οι ρήτρες που είναι αναγκαίες για την διαφύλαξη της ταυτότητας και της φήμης του δικτύου, ούτε οι υποχρεώσεις που αναλαμβάνει ο δικαιοπάροχος όσον αφορά την τεχνογνωσία και τη βοήθεια που παρέχει στο δικαιοδόχο. Η συγκεκριμένη σύμβαση-τύπος, λόγω της φύσης της και του περιοχομένου της, δεν μπορεί να τύχει της απαλλαγής που προβλέπεται από τον κανονισμό αριθ. 67/67/ΕΟΚ.

(33) Ο κανονισμός αριθ. 67/67/ΕΟΚ έχει παύσει να ισχύει από την 1η Ιουλίου 1983. Από την ημερομηνία αυτή έχει αρχίσει να ισχύει ο νέος κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1983/83 της Επιτροπής⁽¹⁾ σχετικά με την απαλλαγή κατά κατηγορίες των συμφωνιών αποκλειστικής διανομής. Το περιεχόμενο του κανονισμού αυτού επιβεβαιώνει ότι τα παραπάνω επιχειρήματα του Δικαστηρίου μπορούν επίσης να προβληθούν, κατά περίπτωση, για τη μη εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού στις συμβάσεις, όπως είναι η συγκεκριμένη περίπτωση. Πράγματι, ο νέος κανονισμός (ΕΟΚ)

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 173 της 30. 6. 1983, σ. 1.

αριθ. 1983/83 —όπως άλλωστε, ο κανονισμός αριθ. 67/67/ΕΟΚ— αφορά μόνο τις συμβάσεις αποκλειστικής διανομής και δεν καλύπτει καμία από τις προαναφερθείσες ρήτρες που χαρακτηρίζουν τις συμβάσεις franchise στον τομέα της διανομής. Υφίσταται λοιπόν περίπτωση να εξετασθεί αν η υπό εξέταση σύμβαση-τύπος μπορεί να τύχει ατομικής απαλλαγής κατ' εφαρμογή του άρθρου 85 παράγραφος 3.

(34) Η σύμβαση-τύπος για την παραχώρηση franchise που διέπει το δίκτυο διανομής της Pronuptia συμβάλλει, με τη συνδυαζόμενη εφαρμογή του συνόλου των διατάξεων της, στη βελτίωση της παραγωγής και της διανομής των συγκεκριμένων προϊόντων. Πράγματι επιτρέπει:

— στον δικαιούχο να επεκτείνει το δίκτυο εμπορίας του χωρίς να είναι υποχρεωμένος να προβεί σε επενδύσεις τις οποίες, λαμβανομένου υπόψη του μικρού οικονομικού του μέγεθους, δεν θα ήταν σε θέση να πραγματοποιήσει, ή τουλάχιστον όχι σε τόσο σύντομο χρονικό διάστημα, προκειμένου να δημιουργήσει τα καταστήματα πώλησής. Οι υποψήφιοι δικαιούχοι είναι αυτοί που αναλαμβάνουν τις αναγκαίες επενδύσεις για την εγκατάσταση νέων καταστημάτων πώλησης αποκτώντας, για αντάλλαγμα, όχι μόνο το δικαίωμα να χρησιμοποιούν και να επωφελούνται από τη φήμη των διακριτικών σημείων του δικαιούχου αλλά και την εμπειρία, την εμπορική τεχνογνωσία και την τεχνική των πωλήσεων του που επιτρέπουν, με τα λιγότερα δυνατά έξοδα, το μεγαλύτερο δυνατό αριθμό πελατών. Η εν λόγω σύμβαση αποτελεί, στη συγκεκριμένη περίπτωση, το σημείο σύμπτωσης των αμοιβαίων συμπληρωματικών συμφερόντων του δικαιούχου και του δικαιούχου, υλοποιούμενη δε, επιτρέπει την πρόσβαση στην αγορά σε νέους ανταγωνιστές και την εντατικοποίηση με τον τρόπο αυτόν του ανταγωνισμού μεταξύ των διαφόρων εμπορικών σημάτων, συγχρόνως δε, ενισχύει τον ανταγωνισμό ως προς τις επιχειρήσεις διανομής μέσω υποκαταστημάτων,

— στο δικαιούχο να θέτει στη διάθεση των καταναλωτών σύστημα ομοιόμορφης διανομής, όσον αφορά τις χρησιμοποιούμενες εμπορικές μεθόδους και την ποικιλία των προϊόντων που διατίθενται,

— στο δικαιούχο, λαμβανομένων υπόψη των άμεσων και στενών δεσμών που έχουν με τους δικαιούχους του, να ενημερώνονται από τους τελευταίους μέσα σε πολύ μικρό χρονικό διάστημα, για τις αλλαγές των συνηθειών και των προτιμήσεων των καταναλωτών, ώστε να μπορεί να λάβει υπόψη τα εν λόγω στοιχεία κατά τον προγραμματισμό της παραγωγής,

— στο δικαιούχο, ο οποίος χάρη στο συνδυασμό των ρητρών που αναφέρονται στο σημείο 28 διαθέτει την αποκλειστικότητα στην περιοχή που του παραχωρείται να συγκεντρώνει σε αυτή τις προσπάθειές του για την πώληση των προϊόντων,

ακολουθώντας μια περισσότερο δραστήρια πολιτική έναντι των πιθανών καταναλωτών χωρίς, ωστόσο, να εμποδίζει τους τελευταίους να αγοράζουν τα εν λόγω προϊόντα έξω από την εν λόγω περιοχή και τους δικαιούχους να αγοράζουν και να πωλούν ελεύθερα μεταξύ τους τα προϊόντα αυτά,

— στο δικαιούχο, χάρη στην εν λόγω αποκλειστικότητα στην περιοχή του και την άμεση εποπτεία που διαθέτει επί της αγοράς, να καταρτίζει προγράμματα πωλήσεων τα οποία επιτρέπουν, κατά συνέπεια, στο δικαιούχο να προσαρμόσει το πρόγραμμα παραγωγής του, ώστε να εξασφαλίζεται ο εφοδιασμός της αγοράς με τα εν λόγω προϊόντα.

(35) Η σύμβαση-τύπος που διέπει το δίκτυο διανομής Pronuptia εξασφαλίζει στους καταναλωτές δικαίωμα από το όφελος που προκύπτει από τις βελτιώσεις αυτές της παραγωγής και της διανομής των προϊόντων.

Πράγματι, μπορεί να γίνει δεκτό ότι οι καταναλωτές επωφελούνται από τα πλεονεκτήματα που παρουσιάζει γι' αυτούς ένα συνεκτικό δίκτυο διανομής, το οποίο τους εξασφαλίζει την ποιοτική ομοιομορφία των προϊόντων καθώς και τη θέση στη διάθεσή τους πλήρους σειράς προϊόντων και ανάλογων συμπληρωμάτων που έχουν σχέση με το αντικείμενο της σύμβασης franchise. Οι καταναλωτές επωφελούνται επίσης από το ενδιαφέρον του δικαιούχου, ως ανεξάρτητου εμπόρου, που ενδιαφέρεται προσωπικά και άμεσα για την καλύτερη δυνατή πορεία της επιχείρησής του, της οποίας αυτός μόνος του φέρει τους οικονομικούς κινδύνους, για την φροντίδα, τη βοήθεια και την επιμελή εξυπηρέτηση των πελατών. Εξάλλου, οι καταναλωτές επωφελούνται άμεσα από τα πλεονεκτήματα που απορρέουν από τον συνεχή εφοδιασμό με προϊόντα που ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της μόδας και, συνεπώς, της αγοράς. Τέλος, μπορεί να γίνει δεκτό ότι ο μεγάλος βαθμός ανταγωνισμού που υπάρχει στον εν λόγω τομέα (βλέπε σημείο 9) και η ελευθερία που διαθέτουν οι καταναλωτές να αγοράζουν τα προϊόντα από οποιοδήποτε κατάστημα του δικτύου, αποτελούν στοιχεία που είναι δυνατόν να οδηγήσουν τους δικαιούχους να μεταφέρουν στους καταναλωτές σημαντικό μέρος των πλεονεκτημάτων που προκύπτουν από την ορθολογική οργάνωση της παραγωγής και της διανομής. Επιπλέον οι καταναλωτές είναι σε θέση να αντιλαμβάνονται ότι διαπραγματεύονται με ανεξάρτητους εμπορευόμενους, (βλέπε παράγραφο 11 τρίτη περίπτωση), από τους οποίους μπορούν να ζητήσουν ευθύνες ατομικά.

(36) Επιλέον, η σύμβαση-τύπος της Pronuptia περιέχει μόνο τους αναγκαίους περιορισμούς για την επίτευξη των προαναφερομένων βελτιώσεων. Πράγματι, οι περιοριστικές ρήτρες που αναφέρονται στο σημείο 28 και οι οποίες εξασφαλίζουν στο δικαιούχο την αποκλειστικότητα στην περιοχή του μπορούν να θεωρηθούν, στη συγκεκριμένη περίπτωση, ως αναγκαίες επειδή κανένας υποψήφιος δικαιούχος δεν θα ήταν,

κατά τα φαινόμενα, έτοιμος να πραγματοποιήσει τις αναγκαίες επενδύσεις και να καταβάλει ένα σημαντικό αρχικό κατ' αποκοπή ποσό για την ένταξή του σ' ένα τέτοιο σύστημα παραχώρησης franchise, αν ήταν δυνατόν να προστατεύεται κατά κάποιο τρόπο μέσα στην περιοχή του, από τον ανταγωνισμό των άλλων δικαιοδόχων και του ιδίου του δικαιοπάροχου. Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι οι δικαιοδόχοι είναι τελείως ελεύθεροι να αγοράζουν και να πωλούν μεταξύ τους τα εν λόγω προϊόντα.

- (37) Η σύμβαση-τύπος της Pronuptia και το σύστημα οργάνωσης που προκύπτει από την εφαρμογή της, δεν φαίνεται να είναι δυνατόν να δώσουν στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις τη δυνατότητα να καταργήσουν τον ανταγωνισμό όσον αφορά σημαντικό τμήμα των εν λόγω προϊόντων. Πράγματι, όπως ήδη διαπιστώθηκε (βλέπε σημείο 9), στα κράτη μέλη ασκούν τις ίδιες εμπορικές δραστηριότητες πολλοί κατασκευαστές οι οποίοι, κανονικά, δεν χρησιμοποιούν το σύστημα franchise για την πώληση των προϊόντων τους, καθώς και άλλοι εμπορικοί φορείς που είναι σε θέση να ανταγωνιστούν τα προϊόντα της Pronuptia.

Εξάλλου, οι δικαιοδόχοι βρίσκονται σε ανταγωνισμό μεταξύ τους επειδή επιτρέπεται σ' αυτούς να πωλούν σε οποιοδήποτε καταναλωτή που κατοικεί στο εσωτερικό ή έξω από την περιοχή που τους έχει παραχωρηθεί, καθώς και σε οποιοδήποτε άλλο δικαιοδόχο. Επιπλέον, είναι εντελώς ελεύθεροι να καθορίζουν τις τιμές των πωλήσεών τους.

- (38) Συνεπώς, στη συγκεκριμένη περίπτωση, πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή του άρθρου 85 παράγραφος 3.

Γ. Άρθρα 6 και 8 του κανονισμού αριθ. 17

- (39) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού αριθ. 17, όταν η Επιτροπή εκδίδει μια απόφαση εφαρμογής του άρθρου 85 παράγραφος 3, αναφέρει την ημερομηνία από την οποία η απόφασή της αρχίζει να ισχύει,

και η οποία δεν μπορεί να είναι προγενέστερη της ημέρας της κοινοποίησης.

- (40) Σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού αριθ. 17, η απόφαση εφαρμογής του άρθρου 85 παράγραφος 3 χορηγείται για καθορισμένο χρονικό διάστημα.
- (41) Η σύμβαση-τύπος franchise στον τομέα της διανομής που κοινοποιήθηκε, όπως εφαρμόζεται, πληροί τους όρους του άρθρου 85 παράγραφος 3. Συνεπώς, η απόφαση απαλλαγής αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της κοινοποίησης δηλαδή από τις 22 Απριλίου 1983. Η απαλλαγή αυτή μπορεί να χορηγηθεί για περίοδο οκτώ ετών. Η περίοδος αυτή είναι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, δικαιολογημένη λαμβανομένης υπόψη της πενταετούς διάρκειας ισχύος της σύμβασης-τύπος σε συνδυασμό με την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα απόφαση παράγει αποτέλεσμα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με το άρθρο 85 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ, οι διατάξεις του άρθρου 85 παράγραφος 1 κηρύσσονται ανεφάρμοστες, για την περίοδο από 22 Απριλίου 1983 μέχρι 21 Απριλίου 1991, στη σύμβαση-τύπος για την παραχώρηση franchise στον τομέα της διανομής που η Pronuptia προτείνει προς υπογραφή στους δικαιοδόχους της στην ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην επιχείρηση:
SA Pronuptia de Paris, 8, Place de l'Opéra, F-75009 Paris.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Peter SUTHERLAND

Μέλος της Επιτροπής

ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

**ΤΡΙΑΚΟΣΤΗ ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ
ΤΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

1 Ιανουαρίου — 31 Δεκεμβρίου 1984

Η Συνοπτική Έκθεση των δραστηριοτήτων του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που εκδίδεται κάθε έτος, παρουσιάζει την εξέλιξη των διαφόρων θεμάτων που εξετάζονται από το Συμβούλιο κατά τη διάρκεια του αντίστοιχου έτους.

Πίνακας περιεχομένων:

- Κεφάλαιο I — Λειτουργία των θεσμικών οργάνων
- Κεφάλαιο II — Ελεύθερη κυκλοφορία και κοινοί κανόνες
- Κεφάλαιο III — Οικονομική και κοινωνική πολιτική
- Κεφάλαιο IV — Εξωτερικές σχέσεις και σχέσεις με τις συνδεδεμένες χώρες
- Κεφάλαιο V — Κοινή αλιευτική πολιτική
- Κεφάλαιο VI — Γεωργία
- Κεφάλαιο VII — Διοικητικά ζητήματα

1986 — 315 σ.

DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL

Αριθ. καταλόγου: BX-44-85-371-GR-C

ISBN 92-824-0289-4

Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ:

FB 300 ΔΡΧ 705



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
L-2985 Λουξεμβούργο